

# Eppsteiner Zeitung

www.eppsteiner-zeitung.de

Auflage: 7300

Kostenbeitrag: Jährlich 20,- Euro



Unabhängige Zeitung mit amtlichen Bekanntmachungen der Stadt Eppstein, Nachrichten der Vereine, Parteien und Kirchengemeinden  
Erscheint einmal wöchentlich in allen Haushalten der Stadt



Donnerstag, 15. Oktober 2020

Nr. 42 / 70. Jahrgang



Panorama-Ansicht des Laubwaldes um den Ortskern von Eppstein aus diesem Sommer. In den bewusst übersättigten Bildern lassen sich Verfärbungen im Grün, die auf geschädigte Bäume hinweisen, leicht ausmachen.  
Foto: Klaus Sparwasser

## Naturfilmer und Förster zur Zukunft des Waldes

Der Eppsteiner Dokumentarfilmer Klaus Sparwasser war in den vergangenen 15 Jahren auf allen Kontinenten unterwegs und hat dort Entdeckungen, aktuelle Forschungsprojekte und das Spannungsfeld von Mensch und Natur für zahlreiche TV-Sender dokumentiert. Sein neuestes Projekt führt ihn in den heimischen Wald. Noch ist er auf der Suche nach einem Sender für seine Filmidee über Wald und Klima und deren gesellschaftspolitische Relevanz. Schon jetzt sei absehbar, dass der Waldzustandsbericht 2021 alarmierend ausfällt. Er will mit seinem Film die Konsequenzen einer Ökonomie zeigen, die weiterhin auf unendliches Wachstum setzt, und unterschiedliche Konzepte und Ideen für Nachhaltigkeit am Beispiel des Waldes darstellen.

Sparwasser hat sich für sein neues Filmprojekt vor einigen Tagen mit Eppsteins Revierförster Peter Lepke in der Enklave „die Mark“ getroffen. Einig sind sich beide, dass schnelles Aufforsten keinen Sinn macht. Schon jetzt sehe man an vielen Freiflächen, dass sich die Natur selbst zu helfen weiß: Auf einer gerodeten Fläche bei Niederjosbach schieben sich schon nach wenigen Jahren kleine Bäumchen durch das Dickicht von Brombeeren, Sträuchern und Holzresten. Unterschiedliche Arten entwickeln sich der natürlichen Auslese entsprechend, sobald sie genügend Raum und Licht finden.

Anders als der Biologe Sparwasser will der Förster dennoch an einigen Stellen lenkend eingreifen und beispielsweise zwischen die

natürlich wachsenden Bäume auf der Freifläche in Niederjosbach im Frühjahr 6000 junge Eichen setzen. Für den Nonnenwald bei Ehlhalten will er die in der Region selten gewordene Bergulme wiederansiedeln.

Für beide Projekte hat er Sponsoren: Die Eichenpflanzung finanzieren Eppsteiner Bürger mit ihrer Spende für die Aktion der Bürgerstiftung „1000 Bäume für den Stadtwald“. Die Ulmenpflanzung will der Lions Club finanzieren.

In den vergangenen Wochen hat Naturfilmer Sparwasser sich intensiv mit der Entwicklung vom ehemaligen Urwald zum modernen Wirtschaftswald beschäftigt. Vor 8000 Jahren bedeckten Bäume Europa flächendeckend von Lissabon bis Moskau. Seitdem ist mehr als die Hälfte der Waldgebiete verschwunden. In Deutschland, so Sparwasser, ist noch etwa ein Drittel der früheren Bewaldung übrig.

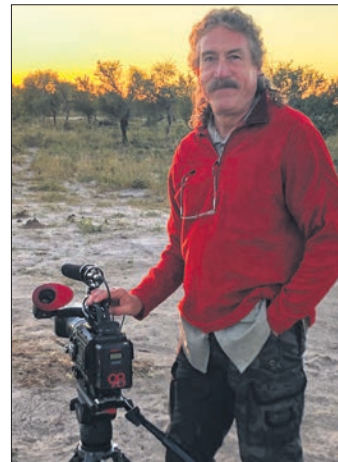
Die jetzt vom Absterben besonders stark betroffenen Nadelwälder in Deutschland sind oft erst

vor 50 bis 100 Jahren gepflanzt worden. Meist mit Fichte und Douglasie, die beide nicht zu den heimischen Baumarten zählen. Fast 50 Prozent des deutschen Waldes bestehen aus Nadelwald, viele als Monokulturen angelegt und weit davon entfernt, das ökologische Gleichgewicht zu wahren. Das rächt sich jetzt, darin sind sich

viele Experten einig.

Obwohl in Eppstein der Nadelholzanteil mit 25 Prozent vergleichsweise gering ist und davon nur etwa 14 Prozent Fichten sind, zeigt sich angesichts der lang anhaltenden Trockenheit, drei heißen Sommern in Folge und einer Borkenkäfermassenvermehrung, dass die Schäden in den Fichtenbeständen besonders groß sind. Aber auch Kiefern und sogar die Buche leiden zunehmend unter der Klimaveränderung. Heftige Stürme haben den bereits angeschlagenen Bäumen außerdem zugesetzt.

Die Trockenheit ist inzwischen schon seit Mai 2018 dauerhaft. Das Wasserdefizit im Boden wird von Jahr zu Jahr größer. Nicht nur die oberflächennahen Böden sind betroffen, sondern auch im unteren Waldboden herrscht nahezu landesweit dramatischer Wassermangel. **Weiter auf S. 5**



Der Eppsteiner Biologe und Naturfilmer Klaus Sparwasser plant eine Filmdokumentation zur Lage des deutschen Waldes. Das ausführliche Exposé „Wer hat dich du schöner Wald...“ steht auf unserer Webseite unter Leserbrief.

**TAXI** (06198) **7777**  
Tag + Nacht **+ 8000**  
www.eppstein-taxi.de  
Flughafen-Transfer!

## Prävention, Freiluftgottesdienst und Kunst-Vernissage

**Freitag:** 14 bis 18 Uhr **Wochenmarkt** auf dem Gottfriedplatz vor der Talkirche; bis 17 Uhr berät der **Präventionsrat** an seinem Stand zum Schutz vor Wohnungseinbruchdiebstahl.

**Samstag:** Um 19 Uhr **Herbstspaziergang** mit dem Stadtmuseum – nur mit Voranmeldung.

**Sonntag:** 11.30 Uhr **Einweihung und Gottesdienst** der Talkirchengemeinde für die Diakoniestation auf der Freifläche am Wohnpark Müllerwies. Um 16 Uhr beginnt die **Vernissage** des Eppsteiner Künstlerstammtisches in der „Wunderbar“ im Stadtbahnhof.

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Abfallentsorgungstermine vom 15. bis 23. Oktober

- Wertstoffhof-Öffnungszeiten in Bremthal,** Valterweg: mittwochs von 16.00 bis 18.30 Uhr und samstags von 9.00 bis 13.00 Uhr.
- Öffnungszeiten der Grünabfallanlage** in Niederjosbach: samstags von 10 bis 16 Uhr.
- Mobile Einsammlung von Sondermüll:** am **Donnerstag, 15. Oktober,** von 16 bis 18 Uhr in Eppstein, Waldparkplatz Lorsbacher Straße, Richtung Lorsbach.
- Einsammlung von Verpackungsmüll DSD (gelber Sack):** in allen Stadtteilen am **Freitag, 16. Oktober.**
- Restmüll- und Biotonnenleerung:** am

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Telefonische Auskunft zur ärztlichen Bereitschaft außerhalb der Praxisöffnungszeiten gibt medizinisches Fachpersonal unter der bundesweit einheitlichen **Bereitschaftsnummer 116 117**. Besetzt ist die Zentrale am Wochenende von Freitag, 14 Uhr, bis zum folgenden Montag, 7 Uhr; die Zeiten gelten auch für Feiertage. An Werktagen ist sie jeweils von 19 bis 7 Uhr am folgenden Tag, mittwochs und freitags schon ab 14 Uhr erreichbar.

Der ärztliche Bereitschaftsdienst wird von der **Notdienstzentrale** an der Klinik in Hofheim, Lindenstraße 10, übernommen.

**Corona-Schwerpunktambulanz** der Kassenzentralen Vereinigung: Anmeldung über den Hausarzt oder das Gesundheitsamt, Telefon (061 92) 115.

Die **Kindernotfallambulanz** (24 Stunden-Betrieb) ist im Klinikum Höchst, Gotenstraße 6 – 8 ansässig.

In allen **akuten Notfällen** steht der **Rettungsdienst** unter der Rufnummer **112** bereit.

**Zahnärztliche Notdienste** werden unter der Telefonnummer 01805 60 70 11 mitgeteilt.

## Apotheken-Not- und Sonntagsdienst

– der Dienst wechselt täglich um 8.30 Uhr –

- 15. Oktober: Grüne Apotheke,** Am Marktplatz 5, Kelkheim, ☎ (061 95) 67 37 60
- 16. Oktober: Stadt-Apotheke,** Hauptstraße 24, Hattersheim, ☎ (061 90) 36 51
- 17. Oktober: Schwanen-Apotheke,** Alte Bleiche 4, Hofheim, ☎ (061 92) 90 13 07
- 18. Oktober: Alte Apotheke,** Limburger Straße 1A, Königstein ☎ (061 74) 2 12 64
- 19. Oktober: Goldbach-Apotheke,** Hauptstraße 67, Vockenhausen, ☎ (061 98) 96 28
- 20. Oktober: Sonnen-Apotheke,** Am Kirchplatz 1, Kelkheim, ☎ (061 95) 22 66
- 21. Oktober: Dr. Haas Apotheke,** Chinonplatz 6-12, Hofheim, ☎ (061 92) 206 06 64
- 22. Oktober: Lorsbacher Apotheke,** Hofheimer Straße 5, Lorsbach, ☎ (061 92) 2 63 26

## Caritas Sozialstation

Die Caritas-Diakonie Sozialstation Hofheim, Schmelzweg 1, ist telefonisch unter der Nummer **(061 92) 69 51** zu erreichen. Der Anrufbeantworter wird auch an Wochenenden und Feiertagen regelmäßig abgehört.

## Horizonte Hospizverein

Ambulanter Hospiz- und Palliativ-Beratungsdienst: Burgstraße 28 (Kellereigebäude) in Hofheim, Telefon (061 92) 92 17 14.

Bürozeiten: Montag und Donnerstag von 9 bis 12 Uhr. Außerhalb der Bürozeiten von 8 bis 22 Uhr unter Hospiz-Mobiltelefon 0170-182 73 55.

## Tierärztlicher Notdienst

17. und 18. Oktober: **Doris Zellmann-Franke,** ☎ (061 92) 63 29, Am Stegskreuz 13, Hofheim. Der tierärztliche Bereitschaftsdienst an Wochenenden beginnt samstags um 14 Uhr und endet montags um 7 Uhr.

**Montag, 19. Oktober,** im Stadtteil Vockenhausen; am **Dienstag, 20. Oktober,** in den Stadtteilen Ehlhalten, Niederjosbach und Gewerbegebiet „Guldenmühle“; **Mittwoch, 21. Oktober,** im Stadtteil Bremthal (ohne Wohngebiet „Am Roth“ und Hessenring); am **Donnerstag, 22. Oktober,** im Stadtteil Eppstein und in Bremthal „Am Roth“, Hessenring und Gewerbegebiete Valterweg und West.

## Bereitschaftsdienst des Wasserwerkes

Der Bereitschaftsdienst des Wasserwerkes ist über die Leitstelle des Main-Taunus-Kreises, Telefon (061 92) 50 95, anzufordern.

## Büchereien Eppstein

Die **Städtische Bibliothek** in der Rossertstraße 21 ist dienstags und freitags von 15 bis 19 Uhr geöffnet und am Mittwoch und Samstag jeweils von 10 bis 12 Uhr. Während der Ausleihszeiten ist das Bibliotheksteam telefonisch unter der Nummer 324 38 zu erreichen.

Die **Ökumenische Bücherei** in der Pfarrscheune **Ehlhalten** hat montags von 16 bis 17.30 Uhr geöffnet. Aus der Bücherei in **Niederjosbach** können Bücher per E-Mail an [buecherei-njb@web.de](mailto:buecherei-njb@web.de) ausgeliehen werden, Abholung und Rückgabe immer dienstags, 16 bis 17 Uhr im Foyer des Gemeindezentrums. Der Gesamtbestand aller Medien ist auf der Homepage [www.katholisches-eppstein.de](http://www.katholisches-eppstein.de) zu finden.

## Drei Straßen wegen Reparaturen gesperrt



Aufgrund von Asphaltreparaturen müssen am 20. Oktober mehrere Straßen temporär für den Fahrzeugverkehr voll gesperrt werden. Das betrifft die Langenhainer Straße von 8 bis 11 Uhr, den Rödelbergweg von 10 bis 12 Uhr und den Theodor Fliedner Weg von 11 bis 16 Uhr. Da es sich um Sackgassen handelt, gibt es keine Umleitungen. Der Einsatz von Rettungsfahrzeugen im Notfall ist gewährleistet. Die Anlieger werden gebeten, sich auf diese kurzzeitigen Vollsperrungen einzurichten. Für Fußgänger sind die genannten Straßen begehbar.

## Niederjosbacher Straße: Sanierung beginnt – Abschnittsweise Sperrung

Am 19. Oktober beginnt Hessen Mobil im Eppsteiner Stadtteil Bremthal auf einer Länge von 400 Metern mit der Erneuerung der Niederjosbacher Straße (K 792). Auftraggeber ist der Main-Taunus-Kreis. Der Grund für die Sanierung: Die Fahrbahn weist Schäden in Form von Unebenheiten, Rissbildungen, Flickstellen und abgesackten Fahrbahnrandern auf.

Die Durchführung der Maßnahme zwischen Friedhof und Wiesbadener Straße erfolgt jeweils mit Vollsperrung in drei Bauabschnitten. Zunächst steht der Abschnitt zwischen Friedhof und Niederjosbacher Straße 12 an. Die Arztpraxis in der Hausnummer 12 kann in dieser Zeit nur von der Wiesbadener Straße aus erreicht werden. Für den Verkehr wird während der gesamten Bauzeit eine Umleitung über die L 3017 (Wiesbadener Straße) und die Freiherr-vom Stein-Straße ausgewiesen.

Der Abschluss der Baumaßnahme erfolgt voraussichtlich Ende Dezember diesen Jahres.

Die Arbeiten sind Teil einer Gemeinschaftsmaßnahme. Die Stadt Eppstein ist dabei im Streckenabschnitt für den barrierefreien Ausbau zweier Bushaltestellen und die Beseitigung von Unfallgefahren im Gehweg entlang der Niederjosbacher Straße verantwortlich. Vorab hatten die Stadtwerke dort bereits den Kanal sowie einen Teil der Trinkwasserleitung saniert.

## Vollsperrung für Endausbau Auf dem Bienroth

Am 19. Oktober beginnt der Endausbau der Straße „Auf dem Bienroth“. Die Erschließung des Baugebietes In Natura 2020, angrenzend an die Straße Auf dem Wingertsberg, begann 2017. Mittlerweile sind etwa 80 Prozent der Grundstücke bebaut. Der erste Bauabschnitt zum Endausbau der Straße beginnt bei Hausnummer 24 und endet bei Hausnummer 40. Dieser Bereich wird ab dem 19. Oktober für den Kraftfahrzeugverkehr voll gesperrt, sodass die Grundstücke ab 20. Oktober nicht mehr anfahrbar sein werden. Die betroffenen Anlieger werden gebeten, ihre Fahrzeuge außerhalb der Baustelle abzustellen. Der Ausbau erfolgt insgesamt in drei Abschnitten, bei denen die öffentliche Verkehrsfläche mit Betonsteinpflaster in einer ansprechenden Optik befestigt wird. Stellplätze werden mit Baumpflanzungen eingefasst. Es wird angestrebt, die Baumaßnahme bis Ende Dezember 2020 abzuschließen.

Die Müllentsorgung erfolgt am 19. Oktober noch wie gewohnt. Danach werden die Mülltonnen von der Baufirma zu einem Sammelplatz zur Entleerung transportiert und danach wieder vor die entsprechenden Grundstücke gestellt. Sofern sich keine Aufkleber mit Straße und Hausnummer auf der Tonne befinden, sollten diese mittels Aufkleber ergänzt werden, um die Zuordnung zu den Grundstücken zu erleichtern.

Die Baufirma ist bestrebt, die Unannehmlichkeiten und Behinderungen so gering wie möglich zu halten.

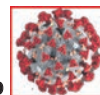
## Herzlichen Glückwunsch

### Geburtstag in Bremthal

am 16. Oktober: Dr. Volker Hodann, Hessenring 6, 83  
am 19. Oktober: Wilhelm Heinrich, Lessingstraße 11, 85 Jahre

## Magistrat der Stadt Eppstein

### Auswirkungen der Corona-Pandemie auf den Dienstbetrieb



## Rathäuser nach Vereinbarung geöffnet

– Bitte nehmen Sie telefonisch oder per E-Mail wie folgt Kontakt auf:

<b>Kultur und Vereine</b>	<b>06198 305116</b>
<b>Steueramt</b>	<b>06198 305125</b>
<b>Stadtkasse</b>	<b>06198 305128</b>
<b>Straßenbau</b>	<b>06198 305186</b>
<b>Glasfaserausbau</b>	<b>06198 305161</b>
<b>Bauberatung</b>	<b>06198 305168</b>
<b>Pacht- / Grundstücksangelegenheiten</b>	<b>06198 305182</b>
<b>Spielplätze</b>	<b>06198 305165</b>
<b>Straßenverkehr / Friedhofsangelegenheiten</b>	<b>06198 305137</b>
<b>Rentenangelegenheiten / Wohnberechtigungsbescheinigung</b>	<b>305139</b>
<b>Verkehrsüberwachung</b>	<b>06198 305135</b>
<b>Kinderbetreuung</b>	<b>06198 305133</b>

**E-Mail** [info@epstein.de](mailto:info@epstein.de)

Wir bitten um Verständnis!

## Das Bürgerbüro hat geöffnet:

<b>Mo, Di, Do:</b>	<b>7 – 15 Uhr</b>
<b>Mi:</b>	<b>9 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr</b>
<b>Fr:</b>	<b>7 – 12 Uhr</b>
Auskünfte unter	<b>06198 305 405</b>

Bitte beachten Sie die Hygieneregeln.

**ICH BIN MISSTRAUISCH...** – Anzeige –

...wenn jemand in beruflicher oder amtlicher Funktion in meine Wohnung möchte. Vor allem, wenn dies unangemeldet geschieht.

**FALSCHER HANDWERKER**

**POLIZEINOTRUF 110**

[www.praeventionsrat.de](http://www.praeventionsrat.de)

**Diesen Freitag auf dem Wochenmarkt in der Altstadt:**

**Informationsstand der Polizei.**

Beratung zum Schutz vor Wohnungseinbruchdiebstahl, 14 – 17 Uhr. Kommen Sie vorbei.

**Besetzung des Ortsgerichts Vockenhausen**

Rainer Ickstadt, Bergstraße 15 a, 65817 Eppstein, wurde vom Amtsgericht Königstein, mit Wirkung vom 3. August 2020 erneut zum Ortsgerichtsschöffen sowie zum stellvertretenden Ortsgerichtsvorsteher des Ortsgerichts Eppstein V (Vockenhausen) bestellt. Seine Amtszeit läuft bis zum 12. Oktober 2025.

Weiterhin wurde Roland Häuber, Hauptstraße 9, 65817 Eppstein, mit Wirkung vom 10. August 2020 erneut zum Ortsgerichtsschöffen des Ortsgerichts Eppstein V (Vockenhausen) vom Amtsgericht Königstein, bestellt. Seine Amtszeit beträgt zehn Jahre.

**Burgmuseum lädt zu Stadtführungen**

Besuch von Burghof und Museum für angemeldete Gruppe möglich.

Ab sofort sind Stadtrundgänge für maximal zehn angemeldete Personen wieder buchbar. „Und als kleines special ist auch ein geführter Besuch auf die Burg möglich“, so Kulturdezernentin Sabine Bergold. Dabei könnten wegen der Schäden am Bergfried aber nur Teilbereiche begangen werden. Für den normalen Besuchsbetrieb müsse die Burg aus Sicherheitsgründen leider noch geschlossen bleiben.

Anmeldungen für Führungen nach Vereinbarung sind im Burgmuseum per E-Mail an [monika.rohde-reith@eppstein.de](mailto:monika.rohde-reith@eppstein.de) oder telefonisch unter 305-131 möglich. Die Kosten betragen 35 Euro für eine gebuchte Führung (Dauer eine Stunde) oder bei Themenführungen zu festen Terminen 3,50 Euro pro Person.

**Corona-Kontrollen in Eppstein**

Aufgrund gestiegener Inzidenzzahlen im Main-Taunus-Kreis kontrolliert das Eppsteiner Ordnungsamt auch verstärkt im Stadtgebiet. Das gilt schwerpunktmäßig wie im gesamten Kreis für Gaststätten, Eisdielen, Hotels und Cafés. Hier appelliert die Stadt Eppstein eindringlich, sich an die vorgegebenen Regeln zu halten. „Es gibt leider auch in Eppstein Beschwerden, dass Gäste oder auch Gastwirte die Registrierung nicht ernst nehmen“, sagt Erste Stadträtin Sabine Bergold.

Auch bei Ansammlungen im öffentlichen und privaten Raum müssen Hygienevorschriften und Abstandsregelungen eingehalten werden. Um eine höhere Eskalationsstufe zu vermeiden, bittet Bergold alle Bürgerinnen und Bürger dringend darum, sich verantwortungsvoll zu verhalten.

**Romantischer Spaziergang auf die Burg**

Am Samstag, 17. Oktober, lädt das Eppsteiner Burgmuseum zum Herbstspaziergang im kleinen Kreis. Mit zehn angemeldeten Personen geht es abends durch Eppsteins dunkle Gassen bis hinauf auf die Burg. „Diesmal müssen wir leider auf die Spielszenen der Burgschauspieler und auf den Ausschank verzichten“, bedauert Rohde-Reith. Dafür gibt es – Abends ist auf Burg Eppstein eine ganz besondere Atmosphäre erlebbar.

Foto: Burgschauspieler

Ambiente der Altstadt. Und es geht hinauf zur Burg, die zumindest in einigen Bereichen besichtigt werden kann. Schon wegen der ganz besonderen Atmosphäre in den Abendstunden lohnt sich der Aufstieg.

Wegen der begrenzten Teilnehmerzahl ist eine Voranmeldung bis zum 15. Oktober telefonisch unter 3051-31 oder per E-Mail an [monika.rohde-reith@eppstein.de](mailto:monika.rohde-reith@eppstein.de) erforderlich. Die Führung beginnt um 19 Uhr am Stadtbahnhof, die Kosten einschließlich des Burgbesuchs betragen 4 Euro.



Abends ist auf Burg Eppstein eine ganz besondere Atmosphäre erlebbar.

Foto: Burgschauspieler

**ALLES frisch bei EDEKA in Eppstein**

**E Baßler**

Staufenstr. 8  
65817 Eppstein  
Tel. 0 61 98 597 3000



**Wir sagen DANKE!**

Hiermit möchten wir uns bei der freundlichen Dame bedanken, die uns dieses Foto mit rückseitiger Beschriftung dagelassen hat. Die Kundin des EDEKA Baßler machte vor ein paar Wochen ein Foto von Frau Toppel (Prokuristin bei EDEKA Baßler), als diese gerade die routinemäßigen Desinfektionen der Einkaufswagen vornahm. Als Dankeschön für die sorgfältig durchgeführten Hygienemaßnahmen, bekamen wir ein paar sehr nette Worte und dieses Foto: „Eine vorbildliche Dame von EDEKA beim Desinfizieren“ – so lautet der Schriftzug auf der Rückseite des Fotos. Eine nette Geste, die ein hohes Maß an Wertschätzung ausdrückt!

Wie wir bereits in der vorletzten Ausgabe der Eppsteiner Zeitung und auf unseren Social-Media-Kanälen vermittelt haben, stoßen wir oftmals auf Konfrontation mit Personen, die das Covid-19-Virus nicht ernst zu nehmen scheinen und offensiv den Konflikt mit uns suchen. Dieses Foto zeigt uns, dass es auch Menschen gibt, die unsere Maßnahmen würdigen.

Hiermit möchten wir auch allen Kundinnen und Kunden danken, die sich jeden Tag, ohne Auseinandersetzungen, an die behördlichen Regeln halten und unsere hauseigenen Maßnahmen im Kampf gegen das Coronavirus respektieren. Das wissen wir zu schätzen!

Blieben Sie gesund!

**Ihr EDEKA Baßler-Team**



## Katholische Kirchengemeinde St. Laurentius, St. Margareta, St. Jakobus und St. Michael

**Donnerstag, 15. Oktober**

18.00 Uhr Niederjosbach: Eucharistiefeier

**Freitag, 16. Oktober**

10.00 Uhr Eppstein: Eucharistiefeier

**Samstag, 17. Oktober**

18.00 Uhr Bremthal: Eucharistiefeier

**Sonntag, 18. Oktober**

9.30 Uhr Ehlhalten: Eucharistiefeier

11.00 Uhr Niederjosbach: Eucharistiefeier

11.00 Uhr Vockenhausen: Eucharistiefeier

**Dienstag, 20. Oktober**

10.00 Uhr Bremthal: Gemeinschaftsmesse

18.00 Uhr Ehlhalten: Eucharistiefeier

**Mittwoch, 21. Oktober**

18.00 Uhr Bremthal: Rosenkranzgebet

• Für den **Besuch der Gottesdienste** ist die Anzahl der Besucher genau festgelegt und eine **telefonische Anmeldung** bis jeweils freitags 12 Uhr im Zentralen Pfarrbüro (montags bis freitags ab 9 Uhr) erforderlich.

### Besondere Veranstaltungen und Hinweise

• Die Veranstaltungen sind, wenn nicht anders vermerkt, in den jeweiligen Pfarrheimen bzw. Gemeindezentrum •

**ERSTKOMMUNION:** Erstes Treffen der Erstkommunion-Katecheten am Freitag, 23. Oktober, 19:30 Uhr im Pfarrheim Vockenhausen. • Zum **Dankeschön-Essen** am Mittwoch, 28. Oktober, 20 Uhr sind die Katecheten des Jahres 2019/20 in die „Wunderbar“ eingeladen.

**KINDER- UND JUGENDLICHE: Entdeckergruppe** für das Grundschulalter Sonntag, 25. Oktober, 8. und 22. November, jeweils 9.30 Uhr im Pfarrheim Vockenhausen. Ansprechpartner: Theo, Telefon 0151 29 13 07 36 und Katja, Telefon 0152 0278 47 52.

**MESSEDIENER: Workshop** am Samstag, 24. Oktober von 10 bis 16 Uhr. Um einen Eindruck zu bekommen, was beim Messedienen im Gottesdienst zu tun ist, sind die Kommunionkinder des Jahrgangs 2019/20 dazu eingeladen. Für ein Mittagessen wird gesorgt. Interessierte melden sich bitte bis spätestens 22. Oktober im Zentralen Pfarrbüro (s.u.).

**WEITERE: Gartenaktion in St. Jakobus**, Vockenhausen am Samstag, 24. Oktober, ab 10 Uhr. Für die jährliche Gartenaktion werden wieder helfende Hände gesucht. Bitte einfach vorbeikommen. • **Ökumene in Bewegung** am Sonntag, 25. Oktober, 15 Uhr – einstündige Wanderung mit Andacht in der Flur. Treffpunkt am Parkplatz an der Dattenbachhalle Ehlhalten. • **Gesprächsnachmittag „Gehen? Oder bleiben!“** für alle, die an der Kirche zweifeln oder zweifeln am Samstag, 31. Oktober, 14.30 bis 17.30 Uhr im GZ Niederjosbach. Anmeldung telefonisch oder per E-Mail bis Montag, 19. Oktober, im Zentralen Pfarrbüro.

**GREMIEN und AUSSCHÜSSE:** Dienstag, 20. Oktober, 20 Uhr Sitzung Kinder- und Jugendausschuss im Pfarrheim Eppstein. • Donnerstag, 22. Oktober, 19.30 Uhr Sitzung Verwaltungsrat, Pfarrheim Eppstein. • Mittwoch, 28. Oktober, 19.30 Uhr Mitgliederversammlung Förderverein St. Laurentius, Pfarrheim Eppstein.

**KIRCHENMUSIK:** Probe der Musikgruppe Mayim am Freitag, 23. Oktober und 20. November um 20 Uhr in St. Margareta Bremthal.

**ÖKUM. BÜCHEREIEN:** Die **Bücherei in Ehlhalten** im Gemeindehaus hat montags von 16 bis 17.30 Uhr geöffnet. Aus der **Bücherei in Niederjosbach** können Bücher wieder per E-Mail an [buecherei-njb@web.de](mailto:buecherei-njb@web.de) ausgeliehen werden, Abholung und Rückgabe dienstags, 16 bis 17 Uhr im Foyer des GZ. Der Gesamtbestand aller Medien ist auf der Homepage [www.katholisches-eppstein.de](http://www.katholisches-eppstein.de) zu finden.

## Kirchliche Nachrichten

### Pastoralteam:

**Pater Gaspar Minja** Tel. 59 17 41

[gaspar.minja@katholisches-eppstein.de](mailto:gaspar.minja@katholisches-eppstein.de)

**A. Höfling, Gemeindeferentin** Tel. 57 66 30

[andrea.hoeffling@katholisches-eppstein.de](mailto:andrea.hoeffling@katholisches-eppstein.de)

**Zentrales Pfarrbüro Eppstein**, Burgstraße 31,

[pfarrbuero@katholisches-eppstein.de](mailto:pfarrbuero@katholisches-eppstein.de)

**Telefon: 3 20 46 und 3 20 47**

**Bürozeit:** Mo, Di, Fr 9 bis 12, Di 15 bis 18 Uhr

### Evangelische Talkirchengemeinde Eppstein und Vockenhausen

• Soweit nicht anders angegeben, sind die Gottesdienste in der Talkirche, die Veranstaltungen im Gemeindehaus •

**Donnerstag, 15. Oktober**

15.00 Uhr Beratung im Laden: „Älter werden“

16.30 Uhr Spielerunde Zug um Zug, Laden, s.u.

**Sonntag, 18. Oktober**

11.30 Uhr Gottesdienst und kleiner Festakt auf dem Gelände Müllerwies 2 zur offiziellen Einweihung der drei neuen Häuser und Eröffnung der Diakoniestation Niedernhausen in Eppstein (Predigt: Propst Oliver Albrecht)

**Montag, 19. Oktober**

10.00 Uhr Spiel-Treff im Freien für Kinder unter 3 Jahren (nur mit Anmeldung!)

20.00 Uhr Kirchenvorstandssitzung

**Dienstag, 20. Oktober**

19.30 Uhr Posaunenchorprobe (Thomaskirche Hofheim)

**Mittwoch, 21. Oktober**

14.30 Uhr Handarbeiten im Laden

20.00 Uhr Bandprobe (Teilgruppe)

**Donnerstag, 22. Oktober**

15.00 Uhr Beratung im Laden: „Älter werden“

16.30 Uhr Spielerunde Zug um Zug, Laden, s.u.

20.00 Uhr Chorprobe „Vox Vallis“

• Vorerst werden sonntags um 10 Uhr kürzere **Gottesdienste in der Talkirche** unter Einhaltung der geltenden Hygieneregeln gehalten.

• Zur Teilnahme an den Angeboten des **Familienzentrums** (Spiele-Treff/Spielerunde/Handarbeitskreis) ist eine Anmeldung per Telefon oder E-Mail nötig.

• Für den **Gottesdienst mit Festakt** am Sonntag, 18. Oktober um 11.30 Uhr auf dem Gelände Müllerwies 2 bitte Sitzgelegenheit mitbringen! Anmeldung telefonisch oder per Mail im Gemeindebüro. Bei Regen in der Talkirche.

• **Musik zur Marktzeit** am Freitag, 23. Oktober, 15.30 Uhr in der Talkirche mit dem Chor Vox Vallis (Leitung Kristel Neitsov-Mauer).

• **Ökumenischer Gottesdienst** zum Reformationstag am 31. Oktober, 18 Uhr, Talkirche.

• Bei der **Abendmusik in der Talkirche** am Samstag, 7. November, um 18 Uhr musizieren Dorothee Schmidt und Matthias Schädlich

### Sozialberatung von DRK und VdK

Das **DRK Eppstein** berät Senioren aber auch junge Menschen bei Fragen zu sozialen Hilfen. In der Geschäftsstelle des Deutschen Roten Kreuzes in Vockenhausen, Hauptstraße 72, hat Juliane Rödl als aufsuchende Beraterin **montags, mittwochs und freitags von 9 bis 12 Uhr** Sprechstunde und ist unter der Rufnummer 577 3903 oder E-Mail [juliane.roedl@drk-maintaunus.de](mailto:roedl@drk-maintaunus.de) zu erreichen. Sie organisiert auch die **Nachbarschaftshilfe für Senioren** und nimmt Anfragen telefonisch entgegen. Außerhalb der Öffnungszeiten können die Wünsche mit Namen und Kontaktdaten auf den Anrufbeantworter gesprochen werden.

Der **VdK Eppstein** bietet seine Sprechstunde zur Zeit nur telefonisch an. VdK-Vorsitzende Inge-Lore Steinmetz ist unter der Nummer 588 12 08 erreichbar.

(Trompete) sowie Ronny Bereiter (Orgel).

• **Gemeindebüro:** Rossertstraße 24, **Telefon 85 33**, Fax 3 43 49; E-Mail: [gemeinde@talkirche.de](mailto:gemeinde@talkirche.de), [www.talkirche.de](http://www.talkirche.de); **Bürozeiten:** montags und mittwochs von 9 bis 11 Uhr und nach Vereinbarung. Büro: Brigitte Wagner

**Pfrn. Heike Schuffenhauer, Telefon: 85 33**  
**Familienzentrum:** Ute Herrmann, [kontakt@familienzentrum-eppstein.de](mailto:kontakt@familienzentrum-eppstein.de)

**Treffpunkt Laden**, Burgstr. 55, Tel. 584 95 61

### Ev. Emmausgemeinde Eppstein

**Bremthal, Ehlhalten, Niederjosbach**

• Soweit nichts anderes angegeben ist, sind die Veranstaltungen im Gemeindezentrum Emmaus •

**Donnerstag, 15. Oktober**

15.00 Uhr Sitzgymnastik für Senioren I

16.00 Uhr Sitzgymnastik für Senioren II

**Samstag, 17. Oktober**

10.00 Uhr Samstagsputz

**Sonntag, 18. Oktober**

10.45 Uhr Gottesdienst, Predigt: Prädikantin Ingeborg Zorn-Ilka – anschließend Kirchencafé

**Montag, 19. Oktober**

18.30 Uhr Babelstubb – Jugendgruppe für Jugendliche ab 13 J.

**Dienstag, 21. Oktober**

15.30 Uhr Konfirmanden-Unterricht

**Mittwoch, 22. Oktober**

15.30 Uhr Brückentreff – Thema: Beethoven 250. Geburtstag

**Donnerstag, 22. Oktober**

15.00 Uhr Sitzgymnastik für Senioren I

16.00 Uhr Sitzgymnastik für Senioren II

19.00 Uhr donnerstags um sieben – Andacht

20.00 Uhr Jugendvertretung

• Es wird nach wie vor um **Anmeldung für den Gottesdienst** bis spätestens Samstag, 16 Uhr gebeten: Telefonisch im Pfarramt (Montag bis Freitag, 9 bis 12 Uhr) oder per E-Mail an [pfarramt@emmaus-bremthal.de](mailto:pfarramt@emmaus-bremthal.de). Die Gemeinde benötigt Zeit zum Erstellen einer Teilnehmerliste und eines Sitzplanes und bittet daher um Unterstützung.

• Die **Kasualvertretung** für Pfarrer Moritz Mittag übernimmt bis 18. Oktober Pfarrer Andreas Schmalz-Hannappel, Telefon (0 61 95) 96 09 25.

• Ab dem 22. Oktober, um 19 Uhr beginnt die Reihe der wöchentlichen **Andachten „donnerstags um sieben“**. Im Mittelpunkt der Andacht steht der Wochenspruch der laufenden Woche. Die Andachten werden von Mitgliedern eines Vorbereitungskreises gestaltet.

• **Ökumene in Bewegung** – am 25. Oktober, um 15 Uhr, Treffen an der Dattenbachhalle in Ehlhalten. Spaziergang in die Flur und unterwegs Innehalten zur Andacht.

• **Gottesdienst zum Anschauen:** Ab sofort werden die Gottesdienste im Gemeindezentrum Emmaus „gestreamt“, d.h. zeitgleich übertragen. Eine fest installierte Kamera überträgt das Geschehen in einem Bildausschnitt mit dem Altarraum und dem Pult. Wie kommt man dahin: 1. Youtube aufrufen (z.B. über die Suchmaschine). 2. Unter „Suchen“ die gleichbleibende Adresse BrEmmaus eingeben. 3. Zusehen. 4. Bei fortbestehendem Interesse: „Abonnieren“. Der Zugang bleibt nur bis ca. zehn Minuten nach dem tatsächlichen Gottesdienst-Ende bestehen. Ungefähr genauso lange wird er vor Beginn bestehen. Es handelt sich also hierbei nicht um eine Aufzeichnung. Die Predigt zum Nachlesen ist unter der Rubrik „Predigten“ und dem jeweiligen Datum auf der Website bei den Gottesdiensten zu finden.

• **Gemeindebüro:** Freiherr-vom-Stein-Str. 24, Bremthal, Martina Schenck, **Telefon 337 70**, Telefax 3 28 62, E-Mail: [pfarramt@emmaus-bremthal.de](mailto:pfarramt@emmaus-bremthal.de), [www.emmaus-bremthal.de](http://www.emmaus-bremthal.de)  
Das Büro ist nur nach Vereinbarung geöffnet.  
**Pfarrer Moritz Mittag, Telefon 337 60**

Ihr Hyundai-Händler im Main-Taunus-Kreis.

# GOTTRON

GmbH

100 Fahrzeuge  
ständig am Lager.



HYUNDAI

Autohaus  
R.P. Gottron GmbH

Valterweg 31 • 65817 Eppstein-Bremthal • Tel. 06198 - 8335 • Fax 06198 - 2900 • www.autohaus-gottron.de

### Eppstein, das „Gallische Dorf“?

Liebe Eppsteiner, wer von uns hätte vor 20 Jahren gedacht, dass wir heute wie selbstverständlich alle Smartphones und Flachbildschirme haben? Wir gehen mit der Zeit und nutzen die neuen Technologien.

Und wie sieht es bei Glasfaser aus? Schnelles Internet ist für viele Mitbürger enorm wichtig. Werden wir das gallische Dorf sein, das zwar nicht gegen die Römer kämpft, sich aber dieser technologischen Entwicklung verweigert? Alt-Eppstein ist der einzige Stadtteil, dessen Einwohner mehrheitlich kein Interesse an einem Glasfaseranschluss hatten. Nicht nur die anderen Eppsteiner Stadtteile haben sich für Glasfaser entschieden, sondern auch die umliegenden Städte Hofheim und Kelkheim.



Als die Eppsteiner vor 500 Jahren als erste Gemeinde eine gepflasterte Straße hatten, bekamen sie von den umliegenden Dörfern den Spitznamen „Pflasterschisser“. Welchen Spitznamen bekommen wir künftig, wenn wir als einziger Stadtteil im Rhein-Main-Gebiet keinen schnellen Zugang zum Internet und zu den modernen Medien haben?

Wir von der Glasfaser-initiative sagen: Der weiße Fleck muss weg!

Es grüßt Euch Euer Peter Arnold

Ganz Eppstein bekommt Glasfaseranschluss – nur ein weißer Fleck ist noch auf der Landkarte – „der muss weg“, so die Initiative, die sich für die Versorgung mit Glasfaser in Alt-Eppstein einsetzt.

### Der Klimawandel wird sichtbar

– Fortsetzung von Seite 1 –

Die Grundwasserspiegel sinken überall. Deshalb trifft der Dürrestress Bäume in höheren Lagen besonders. Davon sind auch Eppsteins Höhenzüge betroffen, wie Sparwasser mit Panoramafotos von Eppstein anschaulich macht (sie sind diesem Bericht auf unserer Webseite angefügt). Wenn es dann einmal regnet, nimmt der trockene Boden die Wassermenge nicht mehr auf. Es läuft ab, ohne die Wurzeln der Bäume zu erreichen. Hinzu kommt der steigende Trinkwasserverbrauch, insbesondere im Sommer. Sparwasser hat recherchiert, dass das Geo-Forschungsinstitut in Potsdam für 2019 ein Wasserdefizit für Deutschland von 43,7 Milliarden Tonnen ermittelt hat. 2020 fehlen immer noch 34,7 Milliarden Tonnen Wasser.

Eppsteins Wald ist noch vergleichsweise intakt. So sind etwa 40 bis 45 Hektar der insgesamt rund 600 Hektar Waldfläche um Eppstein schwer betroffen. Aber selbst die mit 20 Hektar größte Einzelfläche auf der Eppsteiner Enklave „die Mark“ bei Oberjosbach, ist zumindest nicht der Erosion ausgesetzt.

Sparwassers Empfehlung, die Freifläche einfach der Natur zu überlassen, hält Lepke an dieser Stelle dennoch nicht für sinnvoll. Bereits im Frühjahr hat er rund 2000 Douglasien dort pflanzen lassen, wohl wissend, dass viele der jungen Schößlinge die ersten Jahre nicht überleben werden. Ökologisch hält er den ursprünglich aus Amerika stammenden Baum, anders als Sparwasser nicht für bedenklich. „Er

trollierten Bedingungen wachsen lassen, werden anderswo Wälder ausgebeutet.“

Deshalb will er den Douglasienanteil im Eppsteiner Wald in den kommenden Jahren sukzessive auf sechs bis acht Prozent erhöhen, nicht als Monokultur, sondern als eine Nadelbaumart in einem Mischwald mit heimischen Arten wie Eichen, Buchen, Lärchen, Linden, Ahorn und Ulme. Auch auf einige der gut 200 Jahre alten Fichten auf der Mark setzt Lepke Hoffnungen. Sie haben Borkenkäferbefall und Dürre bislang überstanden.

Auch er ist überzeugt davon, dass der Wald in Zukunft ein völlig anderes Bild bieten wird. Die Fichte wird es auf Dauer nicht mehr geben. Viele Bäume, auch Laubbäume, werden den Trockenstress nicht überleben. Umso wichtiger ist es, den Umbau des Waldes zunächst der Natur zu überlassen, zu beobachten und zu lernen, ist Sparwasser überzeugt: „Stabilität entsteht durch Vielfalt und natürlich gewachsene Strukturen.“

„Frühestens in zehn Jahren sollten wir damit beginnen, den natürlichen Nachwuchs behutsam auszudünnen“, sagt auch Lepke. Er hofft, dass die Forschung, beispielsweise an der Universität Frankfurt, bis dahin neue Baumarten untersucht hat, die die Klimaerwärmung besser ertragen und gleichzeitig die gleichen ökologischen Aufgaben übernehmen. Die südeuropäische Flaum-Eiche beispielsweise ist ein aussichtsreicher Kandidat als Ersatz für die heimische Stieleiche. bpa



Auf der abgeholzten Fichtenschonung über dem nördlichen Ortsausgang von Niederjosbach haben sich zwischen Brombeergestrüpp Schösslinge von Eiche, Buche, Pappel und Hasel angesiedelt. Fotos: Klaus Sparwasser

mehr als **25** JAHRE  **Fi** 

### Ski und Tennis Fischer

Bremthal · Am Vogelgesang 28 · ☎ 06198/32169

**Wasserschaden!!!**  
Ski-, Winter-, Snowboardjacken  
Skihosen – alles **1/2 Preis!**  
Odlo Tec-Shirt **40% Nachlass**  
Ski- und Snowboard-Service  
Ski- und Snowboard-Verleih  
Jedes Wochenende Skibasar  
Ski u. -Schuh, Snowboard gebraucht  
Professionelle Beratung/Parken vor der Tür

**Öffnungszeiten im Sommer:**

Mo. – Fr. 15 – 18.30 Uhr, Sa. 9 – 15 Uhr,  
oder nach Vereinbarung

► [www.skiundtennisfischer.de](http://www.skiundtennisfischer.de) ◀

## Brunch & More

Creating memorable Moments

15. November

**Licht & Farbe**

10 – 14 Uhr

im Dezember

**Christmas Four\***

Di – Fr ab 19 Uhr

\*Infos/Preise: [www.percuma-events.de](http://www.percuma-events.de)

Infos & Anmeldung

[www.percuma-events.de](http://www.percuma-events.de)

Rundumsorglos-Paket

**34,50 €**

Kinder 6 – 16 Jahre 14,50 €  
Kinder bis 6 Jahre gratis

Buchung ab 6 Personen



**BOTANICAL**  
CELEBRATE YOUR WORK & LIFE

Am Quarzitbruch 9  
65817 Eppstein-Bremthal

## Feuerwehrgerätehaus wird saniert

Das Feuerwehrhaus in Bremthal ist in die Jahre gekommen und muss saniert werden. Zurzeit werden Dusche und Umkleide der Frauen umgebaut. Dazu wird eine Zwischenmauer eingerissen. Die Feuerwehrfrauen erhalten fünf neue Spinde und Umkleideplätze. Auch die Lüftungsanlage in der Fahrzeughalle wird modernisiert und die Brandmeldeanlage für das Gebäude erneuert.

Feuchtigkeit an den Torpfeilern der Fahrzeughalle hat das Bauamt zunächst darauf zurückgeführt, dass die Gründung nicht ausreichend abgedichtet wurde. Die Begutachtung durch einen Fachmann ergab jedoch, dass die Dampfsperre zum Erdreich in Ordnung ist, aber auf der Innenseite der Außenwand und an den Pfeilern zwei unterschiedliche Putzarten verwendet

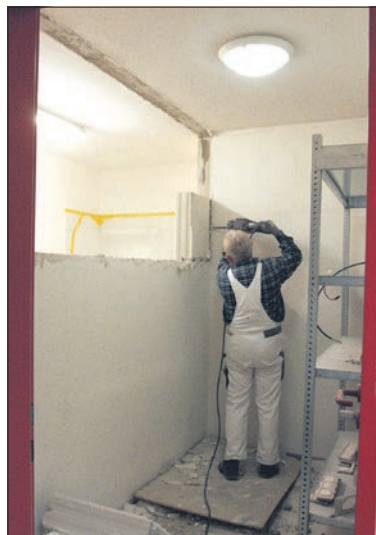
wurden. Die Materialien, so Stefanie Münch vom städtischen Bauamt, haben auf das Kondenswasser und die Feuchtigkeit, die durch das Tor eindringen konnte, chemisch reagiert und blättern ab. „Wir hatten uns darauf ein-

gestellt, dass wir den Boden entlang der Einfahrt aufgraben müssen, um die Drainage zu erneuern“, sagt Münch, der jetzt dokumentierte Schaden sei wesentlich einfacher zu beheben und kostet auch weniger.

Nicht nur die Funktionsräume werden saniert, auch in der Wohnung des Stadtbrandinspektors ist eine Renovierung fällig: Die Bodenplatten des Balkons müssen erneuert und der Kies darunter ausgetauscht werden.

Insgesamt hat Münch für die Sanierung des Gebäudes 200 000 Euro eingeplant. Der größte Posten, die Trockenlegungsarbeiten, ist mit rund 65 000 Euro günstiger als geplant ausgefallen. Die Arbeiten für die zusätzlichen Umkleidekabinen der Feuerwehrfrauen und die Balkonsanierung sind mit knapp 8000 Euro veranschlagt. Geschätzte

20 000 Euro werden für die Sanierung von Lüftung- und Brandmeldeanlagen benötigt. Diese Arbeiten seien noch nicht vergeben, heißt es aus dem Stadtbaumamt. Bis Ende des Jahres sollen die Arbeiten abgeschlossen sein. bpa



Neue Umkleideräume für die Feuerwehrfrauen in Bremthal. Foto: bpa

## Eppstein erneut „Fairtrade-Town“

Es ist geschafft. Eppstein hat erneut den Titel „Fairtrade-Town“ erhalten. „Es war nicht einfach, die Anforderungen aufgrund der Corona-bedingten Wirtschaftseinbrüche in einer kleinen Stadt wie Eppstein zu erfüllen“, sagt Volker Pottmann, Sprecher der Steuerungsgruppe. Letztendlich sei es gelungen, die Eventlocation Percuma aus Bremthal mit ins Boot zu holen sowie das „Eis Caffè del Corso“ in Vockenhausen. Zwei weitere Restaurants in Eppstein prüfen, welche Produkte sie in ihr Angebot übernehmen könnten. Auch die örtlichen Supermärkte bieten Fairtrade-Produkte an. Jedoch seien viele Veranstaltungen, bei denen Fairtrade-Produkte



betrieben werden sollten, ausgefallen und damit sei es schwierig gewesen, die Kriterien für die Neuakkreditierung leisten zu können.

Aber die Bemühungen waren von Erfolg gekrönt. „Es macht großen Spaß zu sehen, dass sich der Gedanke des fairen Handels in Ihrer Kommune verankert hat“, lautete der Glückwunsch von Fairtrade Deutschland an die Stadt Eppstein. Und so ist es Ziel der Steuerungsgruppe, weitere Gaststätten und Geschäfte davon zu überzeugen, fair gehandelte Produkte anzubieten. Mit Aktionen will die Steuerungsgruppe den fairen Handel unterstützen und zu bewusstem Konsum fair gehandelter, aber auch regionaler Produkte anregen.

## BI Ultramet beantragt die Klagefähigkeit

Die Bürgerinitiative Niedernhausen-Eppstein, die sich für eine Verschwenkung der geplanten Ultramet-Höchstspannungsleitung einsetzt, will jetzt die Anerkennung der Einspruchs- und Klagefähigkeit beim hessischen Landesumweltamt beantragen. Drei Jahre nach Gründung habe der Verein dazu die Möglichkeit, teilte der Vorstand bei der jüngsten Mitgliederversammlung in Niedernhausen mit. Der Vorschlag wurde einstimmig angenommen. Damit hat die Initiative eine weitere Möglichkeit, die Interessen ihrer Mitglieder durchzusetzen. Sprecher Rainer Wegner berichtet außerdem von einem erfolgreichen Jahr 2019 mit Initiativen beim Bundeswirtschaftsministerium in Berlin und dem Besuch von Bundeswirtschaftsminister Peter Altmaier in Niedernhausen. Der Verein habe mehrere Foren mit Politikern der Region, des Landes und des Bundes organisiert.



**BÜRGERINITIATIVE  
NIEDERHAUSEN  
EPPSTEIN**

Auch das Land Hessen habe sich bei der Bundesnetzagentur für die Verschwenkung der Ultramet-Trasse und mehr Abstand von bebauten Gebieten in einigen Kommunen im Main-Taunus- und Rheingau-Taunus-Kreis eingesetzt.

Als wichtigen Meilenstein bezeichnet die BI die neuen Varianten in der aktuell laufenden Nachveröffentlichung zu Verschwenkungsvarianten, unter anderem für Eppstein und Niedernhausen, durch die Bundesnetzagentur (wir berichteten).

Die BI will sich weiterhin im Rahmen dieser Nacherörterung für konkrete Verschwenkung der Ultramet-Trasse und der begleitenden Leitungen aus Wohngebieten in Niedernhausen und Eppstein einsetzen und hat jetzt auch die Möglichkeit, selbst zu klagen. EZ

## Ohne Worte! Oder doch? Bürger Jordan spricht:



Vom Malteser habbe mir die Wache,  
Da gibt's net immer was zu lache,  
Ruft jemand die 112 zur Hauptverkehrszeit,  
dauerts länger und die Malteser stehen net gleich bereit,  
Denn es staut sich von de Ampel zurück,  
unn die Sanitäter brauche etwas Glück um uff die B 455 zu komme,  
es wird ja kaa Rücksicht genomme.

„Die Einmündung von de Fischbacher is frei zu halte“ – Doch niemand dut sich daran halte.

Wie komme mir dem nur bei?  
Vielleicht hilft e Ampel, vielleicht auch Malerei?

Signalweiß als Haltelinie wär' angebracht,  
Malermeister Glöckner hat des Weiß schon mitgebracht.

Unn e eische Ampel die schaltet ROT,  
rettet manch Leben in höchster NOT.

Jetzt bin ich wieder obbe uff meim Tempel,  
trink noch en Schobbe aus meim Bembel,  
guck runner un schon widder iss Stau, tja,  
da hilft kaa Martinshorn unn Blinklicht blau.

So ihr Bürger bleibt gesund und heiter,  
Euer Jordan, der träumt weiter.

## Mille Vini an der Burg

DAS WEINRESTAURANT IN EPPSTEIN

### GENUSSVOLL ESSEN & FEINE WEINE TRINKEN

– DEN GANZEN WINTER LANG!

**Di.** - ANTIPASTI ABEND inklusive WEINPROBE (4 Weine) - 20,00€/P.

**Mi.** - SPANISCHER ABEND mit Buffet und Sangria - 29,00€/P.  
So viel Sie wollen bis 23.00 Uhr, nur mit Reservierung!

**Do.** - Hausgemachte, feine Pasta + Glas Wein - 20,00€/P.  
dreierlei Auswahl

**Fr.-Sa.** - À LA CARTE

Burgstrasse 34, 65817 Eppstein, **Reservierungen:** info@millevini-eppstein.de  
oder Tel. 06198 3060882; 0172 5246353; **Di-Sa: 17:00–23:00 Uhr**

# Vier setzen ein Zeichen – gemeinsam stärker durch die Corona-Zeit

Das erzwungene Innehalten des gesellschaftlichen Lebens und vieler Geschäftsbetriebe zu Beginn der Corona-Krise im Frühjahr hat auch Eppstein stark betroffen. Der Vorsitzende des Gewerbevereins Industrie-Handel-Handwerk, Unternehmer Markus Rösmann, hat frühzeitig an die Solidarität der Bürger appelliert, kleine und mittelständische Unternehmen in der Krise zu unterstützen – durch Gutschein-Käufe oder Jahresabonnements beispielsweise. Gemeinsam mit weiteren Selbstständigen aus Handel, Dienstleistung, Gastronomie und IT hat er sich zur Gruppe „Eppsteiner Macher“ zusammengeschlossen, um gemeinsam nach Lösungswegen für die vielschichtigen Auswirkungen der Corona-Pandemie zu suchen. Mit ihrer Gutschein-Aktion „Eppstein Hearts“ im April und Mai wurden fast 15 000 Euro an Dienstleistungen bei Eppsteiner Unternehmen umgesetzt. Ein schöner Erfolg!

In der Krise die Chance entdecken, ist Rösmanns Credo – herausgekommen ist unter anderem ein neues, lokales Gastro-Konzept von vier Gastronomiebetrieben. Je einen Monat lang von November bis Februar nächsten Jahres bietet jeweils ein Restaurant ein 4-Gänge-Menü an – mit der „SchlemmerRunde 4 x 4 x 4“ locken 4 Gastro-Betriebe während 4 Monaten mit 4-Gänge-Menüs. Unter den Gästen, die an allen vier Menüs teilnehmen, werden viermal zwei Karten für das SchlemmerFinale im März 2021 verlost. SchlemmerRunden-Pässe werden im ersten Restaurant ausgegeben.

Der Start für die Aktion „SchlemmerRunde 4 x 4 x 4“ ist die Kick Off-Veranstaltung am Donnerstag, 29. Oktober, in der Bremthaler Eventlocation Percuma. Von 19 bis 22 Uhr tischen die vier beteiligten Gastronomiebetriebe den Gästen ein gemeinsames 4-Gänge-Menü auf – siehe Anzeige unten. Mit dabei sind das Ristorante-Pizzeria Pipistrello aus dem Valterweg in Bremthal, das Landgasthaus Kastanienhof aus Niederosbach, das Ristorante Fischbachtal aus Eppstein und Paula's Partyservice. Der Niedernhausener Betrieb ist Stammcaterer für die Eventlocations Percuma und Botanical von Markus Rösmann. Bei Kick-Off und Finale kredenzt der Eppsteiner Sommelier Michael Kietzmann, Inhaber von Vino della Casa in Niedernhausen, zudem ausgesuchte Weine.

Gewerbeverein, Eppsteiner Macher und die vier Unternehmen wollen mit ihrer Aktion ein Zeichen setzen, dass es zusammen leichter fällt, diese besonderen Herausforderungen in der Corona-Pandemie anzugehen und zu meistern. Die Gastronome wollen gemeinsam durch die Corona-Zeit gehen. Diese Aktion sei

nicht als Eintagsfliege geplant, so Rösmann, und wird bei guter Nachfrage wiederholt, „gerne auch unter wechselnder Besetzung und wechselndem Motto“, fasst Rösmann die Ideen zusammen.



Gemeinsam genießen und feiern bei der SchlemmerRunde 4 x 4 x 4.

Die Monatsaktionen der vier beteiligten Betriebe stellen wir in den nächsten Ausgaben vor. Die Aktionstage gestalten die Betriebe selbst und können dort erfragt werden. – Gute Gelegenheiten, um sich mit Freunden, Familie oder Kollegen wieder gemeinsam an einen Tisch zu setzen und einen stillvollen, genussreichen Abend zu verbringen.

Auf die besonderen Anforderungen der Corona-Auflagen für die Gastronomie wird bei allen Veranstaltungen geachtet. Es werden jeweils Tische für bis zu zehn Personen eingedeckt. Kleinere Gruppen werden mit anderen Paaren einem Tisch zugewiesen – gemäß der aktuellen Coronaschutzauflagen. Das Gala-Dinner beim Auftakt-Event kostet 69,50 Euro inklusive aller Leistungen und Getränke. Anmeldungen für den 29. Oktober sind ab sofort nur unter der E-Mail-Adresse [info@percuma-events.de](mailto:info@percuma-events.de) möglich.

– Anzeige –

## Eppsteins SchlemmerRunde 4 x 4 x 4

Wir **4 kochen** für euch  
**4 Monate** lang ein **4-Gänge-Menü**...

29.10.2020 KICK-OFF bei PERCUMA

November	
Dezember	
Januar	
Februar	
11.3.2021	Schlemmer FINALE 4 x 4 x 4

**KICK-OFF Event zu 4 x 4 x 4** auf PERCUMA  
**29. Oktober 2020** | Start 19 Uhr | Finale 22 Uhr

Das erwartet euch:

**Jetzt buchen**

- Vorspeise**  
Robertos Antipasti (Ristorante Fischbachtal)
- Zwischengang**  
Domenicos hausgemachte Pasta mit Lammragout und Pecorino-Käse (Ristorante Pipistrello)
- Hauptgang**  
Paula zelebriert Ihre PERCUMA Highlights 2020:  
\* Osso Buco mit Parmesankartoffelchen aus dem Backofen und gebratenen Champignons, oder  
\* Filet vom St. Petersfisch in rotem Paprikaschaum an sautierten Basilikumklößchen, oder  
\* Zucchini-Auberginenragout mit frischen Tomaten an Süßkartoffelpüree (Paula's Partyservice)
- Nachspeise**  
Thomas' Hessische Mascarpone (Landgasthaus Kastanienhof)
- Korrespondierende Weine** werden von Sommelier Michael Kietzmann gereicht. (Vino della Casa)
- Weitere Getränke: Winterlicher Welcome Aperitif an PERCUMAs Feuerschalen | Wasser | Softdrinks | Säfte | Pils vom Fass und Weizenbier (+/- Alkohol) | Kaffee- und Teespezialitäten

Preis: 69,50 Euro / Teilnehmer

**Festliche Atmosphäre | Gute Unterhaltung | SchlemmerRunde**

**Buchungen ab sofort möglich**; 82 Plätze sind verfügbar. Reservierung erfolgt nach Eingang der Anmeldung von 5er- bis 10er-Gruppen. Die Tischbelegung erfolgt gemäß der neuesten behördlichen Coronaschutzauflagen. Anmeldung ausschließlich unter: [info@percuma-events.de](mailto:info@percuma-events.de)

## Burgschauspieler mit Zuwachs und Maske

Eigentlich stecken die Eppsteiner Burgschauspieler um diese Jahreszeit in den Proben fürs Weihnachtsmärchen, das jedes Jahr zum Weihnachtsmarkt am dritten Advent Premiere hat. Der Eppsteiner Weihnachtsmarkt ist abgesagt. Geprobt wird trotzdem, denn die Hoffnung stirbt bekanntlich zuletzt. Die Zauberflöte mit Live-Gesang von Papageno (Benjamin Peschke) und Papagena (Luise Berger) steht auf dem Plan. Ob das zauberhafte Stück im Bürgersaal aufgeführt werden kann oder an einem anderen Ort, steht noch in den Sternen.

Aber die „Burgis“ lassen sich nicht unterkriegen. Mit ihren vier Filmprojekten des alternativen Corona-Kulturprogramms (die EZ berichtete), die auf Youtube, Facebook, Instagram und verschiedenen Eppsteiner Webseiten zu sehen sind, haben sie Sponsoren gefunden und machen jetzt ihren fünften Film. Gedreht



Katrin Thunig (l.) und Juliane Rödl (r.) präsentieren das neueste Mitglied der Burgschauspieler. Für das Foto hat Manfred Helbig am Freitagabend nach dem Wochenmarkt seine Maske abgenommen. Die schicken Masken mit dem Harlekin-Logo der Burgis gibt es für 10 Euro nur bei den Burgschauspielern Eppstein zu kaufen. Foto: Julia Palmert

wird ein Mafiosi-Thema Ende Oktober in den Räumen der Musikschule Eppstein-Rossert.

Neue Mitglieder werden bei uns „praktisch monatlich geboren“, freut sich Juliane Rödl über das „jüngste“ Mitglied. Manfred Helbig füllte am vergangenen Freitag am Stammtisch der Burgis auf dem Wochenmarkt das Anmeldeformular aus. Jetzt ist der Verein 132 Männer und Frauen stark, darunter 33 Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene. Das älteste Mitglied Lore Seitz wird im November 90.

## Steigende Corona-Zahlen: Unternehmer bangen

Wegen gestiegener Corona-Infektionszahlen gelten im Main-Taunus-Kreis demnächst weitere Kontaktbeschränkungen. Wie Landrat Michael Cyriax und Kreisbeigeordnete Madlen Overdick am Montagabend mitteilen, wird das durch die so genannte 7-Tage-Inzidenz erforderlich. Sie hat inzwischen die Marke von 50 überschritten, die vierte Eskalationsstufe des Landes Hessen. Zudem habe sich die Verbreitung der Infektionen verändert; sie seien jetzt nicht mehr vor allem auf Reiserückkehrer zurückzuführen. Gleichzeitig appelliert der Landrat an die Bürgerinnen und Bürger, Verantwortungsgefühl zu zeigen und die Hygiene- und Abstandsregelungen einzuhalten.

Zu dem Paket, das der Kreis festgelegt hat, zählen Maskenpflicht in Gaststätten und eine Sperrstunde ab 23 Uhr. Plexiglas-Visiere am Kinn gelten nicht mehr als anerkannter Mund-Nase-Schutz. Im öffentlichen Raum dürfen sich nur maximal fünf Personen oder zwei Hausstände treffen. Für öffentliche Aufführungen gilt eine Personenobergrenze von 100. Bei Hochzeits- und anderen privaten Feiern in öffentlichen oder gemieteten Räumen gilt eine Grenze von maximal 25, außerhalb geschlossener Räume von 100 Personen. In privaten Räumen wird eine Obergrenze von zehn Personen bei Treffen empfohlen. In Alten- und Pflegeheimen besteht für Mitarbeiter und Besucher durchgängig Maskenpflicht.

Die Regelungen des Kreises lehnen sich nach Angaben von Cyriax an Bestimmungen in Nachbarkommunen an: „Wir müssen in der dicht vernetzten Metropolregion zu einheitli-

chen Lösungen kommen“. Einen Schwerpunkt von Infektionen im Main-Taunus-Kreis gab es in den vergangenen Tagen in der Behinderteneinrichtung Antoniushaus in Hochheim mit 28 und dem Pflegeheim Kursana Domizil in Kriftel mit 32 positiv getesteten Personen. Das Gesundheitsamt stehe in engem Kontakt mit den Einrichtungen und habe Regelungen erlassen. Darüber hinaus gibt es den Angaben zufolge keine Schwerpunkte. Die Verbreitungswege seien „diffus“, so Gesundheitsdezernentin Overdick. In rund zwei Drittel der Fälle ließen sich Infektionswege nicht mehr nachvollziehen.

Beim Vorsitzenden des Eppsteiner Gewerbevereins, Markus Rösmann, laufen seit Bekanntwerden der Auflagenverschärfungen die Drähte heiß. Der Krisenmodus nimmt auch während seines Urlaubs in Südtirol kein Ende: „Alles, was in der Veranstaltungsbranche oder der Gastronomie mühsam anläuft, wird nun wieder in Frage gestellt. Die verschärften Schutzauflagen lassen individuelle Ausnahmen nicht zu“, kritisiert er, „und wirken sich bei etlichen Branchen quasi wie ein Berufsverbot aus. Das hat Folgen für die Liquidität,“ befürchtet Rösmann und fordert von der Politik – und zwar bis hinauf zum Bund – deutliche Entlastungen, beispielsweise bei der Aussetzung von Kreditrückzahlungen, die bisher für ein halbes Jahr gelten. „Ohne Einnahmen können auch solide durch Fremdmittel finanzierte Unternehmen laufende Ausgaben nicht stemmen“, mahnte er in Gesprächen mit Landrat Cyriax, sich für die Unternehmen in seinem Landkreis auf höchster Ebene einzusetzen. EZ

## Repair-Café im weiter Online-Modus – Hotline am Samstag

Seit einem Monat ist das Repair-Café Eppstein wieder geöffnet, allerdings nur online oder über die Hotline. „Anfragen gab es etliche, wenn auch weniger als bei unserem Treff im Gemeindesaal von St. Laurentius“, so die Gruppe.



repair café  
EPPSTEIN

Die Ganzmacher wünschen sich, dass mehr Interessenten ihren Reparaturwunsch per E-Mail unter [RepairCafeEppstein@outlook.com](mailto:RepairCafeEppstein@outlook.com) mitteilen. In der E-Mail sollen die Fragen

beantwortet sein: Was genau kaputt ist (Gerät und mögliche Fehlerbeschreibung), wer meldet die Reparatur und wo befindet sich das kaputte Lieblingsstück? Das Repair-Café organisiert den Kontakt zu einem Reparatur und klärt das weitere Vorgehen. Das Prozedere gilt auch für die Hotline, Telefon 015224 5098 10. Sie ist am Samstag, 17. Oktober, von 10 bis 13 Uhr besetzt. Repariert werden wie immer Elektro- und Gartengeräte, Fahrräder und Textilien von der Winterjacke bis zum Nikolauskostüm.

## Gemeinsames Kunstprojekt in der Wunderbar zu sehen

Der Künstler-Stammtisch in der Wunderbar Weite Welt hat ein Corona-Kunstprojekt unter dem Motto „Zusammenkunft/Zusammenkunst“ initiiert. 16 Künstler und Künstlerinnen haben jeweils eine 40 mal 40 Zentimeter große Leinwand gestaltet. Die Leinwände wurden nummeriert und nacheinander erstellt. Jeder Künstler kannte nur das Bild seines Vorgängers und übernahm aus dessen Bild eine Farbe, Form oder Struktur für sein eigenes Werk. Die Bilder wurden in dieser Reihenfolge zusammengefügt. Das Ergebnis stellt die Künstlergruppe vom 18. Oktober bis 27. November in der Wunderbar im Stadtbahnhof aus. Jeder Künstler zeigt außerdem ein weiteres Werk. Jürgen Damm, Mitglied des Künstlerstammtisches, spricht zur Einführung bei der Vernissage am Sonntag, 18. Oktober, um 16 Uhr. Musiker Marko Mebus begleitet die Vernissage auf seiner Jazz-Trompete.

Die Betreiber der Wunderbar haben kräftig in Coronaschutzmaßnahmen investiert. Vor dem Gebäude steht ein Zelt mit Wärmelampen und Sitzkissen für Gäste bereit, die lieber in der frischen Luft sitzen. Im Lokal sind Abtrennungen zwischen den Tischen, eine Zu- und Abluftanlage sowie Deckenventilatoren für ständigen Luftaustausch installiert worden.

Für die Gäste bei der Vernissage am Sonntag stehen Crostini, Thai-Limo und Secco bereit.

## Bremthaler Möbel & Innenausbau GmbH

- Exklusiver Innenausbau
- Eigene Produktion
- Anfertigung von Möbeln aller Art

Valterweg 13 · 65817 Eppstein-Bremthal  
Telefon 0 61 98 - 58 99 90  
E-Mail: [info@bremthaler-moebel.de](mailto:info@bremthaler-moebel.de)

## Der Vorschlag für den neuen Namen der Pfarrei ist gefunden

Die katholische Kirchengemeinde Hofheim-Kriftel-Eppstein ließ einen wichtigen Meilenstein auf dem Weg zur neuen Pfarrei hinter sich. Sie wählte noch im September mit St. Elisabeth ihre neue Pfarrpatronin. Wobei die Heilige zunächst mit dem Vorschlag St. Peter und Paul gleich auflag. Gut, dass es auch Zweit- und Drittstimmen bei der Wahl gab, die nun den Ausschlag gaben. So entfielen von den 665 gültigen Stimmen, die etwa zur Hälfte online abgegeben worden waren, 331 Stimmen auf St. Elisabeth und 278 Stimmen auf St. Peter und Paul.

Der Pastoralausschuss hat sich in seiner Sitzung Ende September mit deutlicher Mehrheit diesem Votum angeschlossen. Parallel zur Namensfindung ergab sich für den Pastoralausschuss die Gelegenheit, auch das Thema der Ortsbezeichnung nochmals aufzugreifen, um dem vernehmbaren Wunsch aus den Gemeinden Rechnung zu tragen, alle Ortsnamen aufzuführen. Somit soll die neue Gemeinde „St. Elisabeth Hofheim-Kriftel-Eppstein“ heißen. Bischof Georg signalisierte sein Einverständnis, so dass der neue Name in den Entwurf der Gründungsvereinbarung aufgenommen werden kann. Mit Abschluss dieser Vereinbarung wird die neue Pfarrei gebildet und der neue Name verbindlich.

## Kaisertempel: Festtagsmenüs an drei Orten

- PR-Bericht -

Der Sommer ist vergangen, das Laub in den Wäldern am Kaisertempel färbt sich bunt. Viele Besucher, Stammgäste, aber auch Wanderer, Radfahrer und Familien haben die besondere Sommersaison auf der großen Terrasse des Ristorante Kaisertempel mit seiner herrlichen Aussicht bei Tagesausflügen genossen oder während des „Lockdown“ Liefer- und Abholservice genutzt. „Für ihre Treue sind wir allen Gästen sehr dankbar. Auch dass sie die notwendigen Hygienemaßnahmen so gut aufgenommen haben“, sagt Kaisertempel-Chef Joel Karsenty. Das Konzept, sowohl Gästen in der gehobenen Gastronomie und Wein-Feinschmeckern, wie auch Wanderern, Sportlern und Familien auf der Taunus-Höhe hervorragende Gastlichkeit zu beschern – ob im großen Gastraum mit den hohen Fenstern oder auf der riesigen Sommerterrasse – spricht sich herum.



Feine mediterrane Küche und exklusive Weine und Spirituosen bestimmen die Speisekarte.

Für die kalte Jahreszeit sind Karsenty und sein motiviertes Team gut gerüstet. Die wohlige Wärme der Pizza-Steinofen empfängt die Gäste beim Eintreten in Eppsteins höchst gelegener Gastronomie mit der gigantischen Panoramaaussicht. Lüftung und Tischplan sind auf die besonderen Anforderung in der Coronazeit abgestimmt. An kühlen Abenden wärmt das Feuer im Kamin. Im großen Gastraum sitzen

die Gäste mit Abstand sicher. Eine Reservierung ist empfehlenswert, da die Platzkapazitäten begrenzt sind, bittet Karsenty um Verständnis.

Weiterhin können alle Gerichte, ob eine original Pizza Napoletana aus dem Steinofen bis zum mehrgängigen Fest-Menü nach Vorbestellung abgeholt werden. Dieses Angebot gilt auch für die erlesenen Feiertagsmenüs zum kommenden Weihnachtsfest und für Silvester – jeweils ab sechs Personen. Eine frühzeitige Bestellung ist erforderlich.

Ab sofort stehen Wildspezialitäten ganz oben auf der Speisekarte, und am 6. November beginnt die Gans-Saison im Restaurant auf dem Staufen. An den Weihnachtsfeiertagen und an Silvester versprechen ausgefallene Festtagsmenüs unvergessliche Erlebnisse.

Die besonderen Abende mit ausgezeichneten Gastköchen müssen in diesem Jahr leider ausfallen, bedauert Küchenchef Salvatore Meloni. An zwei Abenden im Dezember (6. und 22.) öffnet das Kaisertempel-Team aber seine Wein-Schatzkammer. Bei Fingerfood und Flying Menü können erlesene Tropfen verkostet werden. Die Weinauswahl lässt keine Wünsche offen. „Der Schwerpunkt unserer Karte mit mehr als 100 Weinen aus Argentinien, Chile, Kalifornien, Südafrika, Spanien, Portugal, Italien, Frankreich und Deutschland liegt auf

biodynamischer Produktion vornehmlich kleiner Familienbetriebe“, erklärt Joel Karsenty.

Für private oder geschäftliche Feiern ab zehn Personen steht im Kaisertempel ein Sèparee zur Verfügung. Für größere geschlossene Gesellschaften können die gesamten Räumlichkeiten genutzt werden. Für kleine bis mittelgroße Veranstaltungen können zudem die stilvollen Räume der Burg-Villa im Rö-

### DRK: Dringend Blut spenden

Das Deutsche Rote Kreuz lädt am Montag, 26. Oktober, von 16.30 bis 20 Uhr zur Blutspende in der Dattenbachhalle in Ehlhalten ein. Wie der DRK-Blutspendedienst mitteilt, sind die Bestände der Blutkonserven stark gesunken. Ursachen seien unter anderem der Ausfall zahlreicher Blutspendetermine, da Räumlichkeiten aufgrund der Corona-Beschränkungen nicht genutzt werden können. Um in den genutzten Räumlichkeiten den erforderlichen Abstand zwischen allen Beteiligten gewährleisten zu können und Wartezeiten zu vermeiden, findet die Blutspende ausschließlich nach vorheriger Terminreservierung unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) (Blutspendetermine) statt. Bei Fragen rund um die Blutspende oder bei Problemen mit der Terminreservierung stehen die Mitarbeiter der kostenfreien Service-Hotline unter der Nummer 0800-11 949 11 zur Verfügung.

### Videobotschaft zum Wasser

Es ist bereits die 16. Videobotschaft, die Pfarrerin Heike Schuffenhauer gemeinsam mit Kameramann Jochen Haupt aus Niedernhausen aufgenommen hat. Nachdem es im 15. Film um den Zustand des Waldes angesichts des dritten heißen und trockenen Sommers ging, widmet sie ihre aktuelle Botschaft dem Thema Wasser. Dazu hat sie sich mit Eppsteins Wassermeister Harald Mager getroffen, der sie durchs Wasserwerk kurz vor Fischbach geführt und die aufwändige Technik bestens erklärt hat. Entstanden ist eine Dokumentation über die Wasserversorgung in Eppstein kombiniert mit geistlichen Impulsen, die auf biblische Erwähnungen des Wassers Bezug nehmen.

Während des Lockdowns wegen der Corona-Pandemie im Frühjahr 2020 hatte Heike Schuffenhauer begonnen, sich in Form von Videobotschaften zu Wort zu melden. Diese entstehen seither in Anknüpfung an aktuelle Themen an passenden Orten in Eppstein und Umgebung. Dass sie dabei Kameramann Jochen Haupt getroffen und als kompetenten Partner gewonnen hat, ist für sie ein großes Geschenk. „So können wir meine Ideen geradezu professionell umsetzen“, schwärmt die Pfarrerin. Den jüngsten Beitrag kommentierte eine Zuschauerin mit den Worten „Das ist ja interessant, Glaubensbotschaft und Sendung mit der Maus. Kompliment“. Die Filme sind entweder direkt auf dem YouTube-Kanal der Talkirchengemeinde oder über die Internetseite der Gemeinde [www.talkirche.de](http://www.talkirche.de) zu finden.

delbergweg genutzt werden – bei Buchung über das Ristorante Kaisertempel ohne zusätzliche Raummiete. Das Catering übernimmt das Team von Joel Karsenty und Salvatore Meloni. Die erlesene Kaisertempel-Küche kann also an drei Orten genossen werden – im Ristorante auf dem Staufen, in der Burg-Villa auf dem Hang gegenüber mit Blick zum Kaisertempel oder in den eigenen vier Wänden.

Geöffnet hat das Ristorante von Dienstag bis Samstag von 12 bis 14.30 und 18 bis 22 Uhr, sonntags durchgehend von 12 bis 22 Uhr. Reservierungen werden telefonisch unter (061 98) 3 42 85 oder per E-Mail an [ristorante@kaisertempel.de](mailto:ristorante@kaisertempel.de) entgegengenommen.



**KAISERTEMPEL**  
RISTORANTE

---

**SAVE THE DATES!**

---

**WILDSAISON**  
Genießen Sie bei uns exklusive Gerichte vom heimischen Wild – bis 29. Dezember

\*

**GANS – Menü in 3 Gängen**  
Freitag, 6.11., bis Sonntag, 6.12.

\*

**SCHATZKAMMER-ABENDE**  
Mi., 16. und Di., 22. Dezember  
Weinabend mit erlesenen Tropfen  
Fingerfood und Flying Menü

\*

**WEIHNACHTEN**  
25. und 26. Dezember  
Das Familienfest des Jahres begleitet von einem 3-Gänge-Schlemmermenü

\*

**SILVESTER**  
Ab 19 Uhr erleben Sie im Kaisertempel neben kulinarischem Genuss und Live-Musik einen stimmungsvollen Abend mit dem wohl besten Ausblick auf das Feuerwerk zur Jahreswende

\*

Begrenzte Kapazitäten  
**VORANMELDUNG DRINGEND ERFORDERLICH!**  
**RESERVIERUNG: 061 98 - 3 42 85**

### WIR KOMMEN ZU IHNEN

Unsere Festtagsmenüs für Weihnachten und Silvester oder auch andere Anlässe bereiten wir ab 6 Personen für Sie zum Abholen oder Liefern zu. Vorbestellung für Weihnachten und Silvester bis 20.12.

Wir freuen uns auf Sie!

**JOEL KARSENTY & DAS TEAM**  
vom RISTORANTE KAISERTEMPEL  
65817 Eppstein/Ts. ■ Gimbacher Straße 13  
061 98 - 3 42 85 ■ [www.kaisertempel.de](http://www.kaisertempel.de)

**walle** in wallau  
**DIE TECHNIKER HEIZUNG**

in 5 Minuten zum Angebot - mit 1-Tags-Montage zur neuen Heizung

[www.heizungsrechner-online.de](http://www.heizungsrechner-online.de)  
große Heiztechnik-Ausstellung  
Beratung Planung Walle-Montage  
Direktverkauf Heizkörper-Abhollager

☎ 06122-92100 Fax 06122-6306  
Hessenstr. 10 - 65719 Hofheim-Wallau

## SG Bremthal nach 2:1-Sieg in Eschborn weiter ungeschlagen

In der nach Spielanteilen ausgeglichenen ersten Hälfte des Auswärtsspiels beim FSC Eschborn taten sich die Fußballer der SG Bremthal schwer, offensive Akzente zu setzen. Gegen die defensiv recht solide stehenden Gastgeber fand die SG kaum Lücken, um die Abwehr auszuhebeln. Bis auf die 39. Minute, als Felix Körner im Strafraum Dennis Morawietz bediente und dieser am gut reagierenden Torwart scheiterte. Eschborn zeigte neben einigen Distanzschüssen immer mal wieder schnell vorgetragene Angriffe, aber war im Abschluss nicht zwingend genug. Wenn einmal ein Ball aufs Tor kam, war SG-Keeper Patrick Morawietz zur Stelle und entschärfte das Ganze. So ging es mit dem 0:0 in die Halbzeitpause.

Nach dem Seitenwechsel entwickelte die SGB mehr Wucht im Angriffsspiel. Ein Freistoß von Manuel Haas konnte der Torhüter gerade so noch abwehren (49.). Als Roman Glimm in der 55. Minute links außen zum Flanken kam, stieg Dennis Morawietz zum Kopfball hoch. Von Paul Schmutzler im Luftkampf fair bedrängt, lenkte der Torwart den Ball an die Torlatte. Von dort sprang er vor die Füße des goldrichtig stehenden Felix Körner, der aus kurzer Distanz den Ball zum 1:0 über die Tor-

linie drückte. Kurz darauf bekam Eschborn am Strafraum einen Freistoß zugesprochen, der nur knapp am Tor vorbeisegelte (59.). Praktisch im Gegenzug fiel das 2:0. Dennis Morawietz schlug von rechts eine Flanke in den 16er. Roman Glimm nahm das Zuspiel direkt an und hämmerte es in den Torwinkel (60.). Die Hausherrn antworteten mit wütenden Angriffen. Dadurch entstanden Räume in der Defensive, welche die SG Bremthal nutzen wollte. Dennis Morawietz tanzte seinen Gegenspieler am 16er aus und zog ab, aber der Schuss strich knapp am Tor vorbei (62.), und bei einem Konter der SGB über Paul Schmutzler rettete der Torpfosten für den schon geschlagenen Eschborner Schlussmann (70.).

Bremthal stand hinten an sich sicher, doch in der 82. Minute setzte sich Eschborn auf der Außenbahn durch und die flache Hereingabe fand in der Mitte einen Abnehmer, der den 1:2-Anschlussstreffer herstellte. Die letzten zehn Minuten warf Eschborn alles nach vorne, aber mehr als ein Kopfball, der am Tor vorbeisegelte (90.) kam nicht mehr dabei rum. Dennis Morawietz hätte in der Nachspielzeit alles klar machen können, aber es fehlte ihm einfach das Schussglück und der Ball ging neben das Tor.

Schlussendlich reichte es auch so, Bremthal brachte das 2:1 über die Zeit und behauptete mit dem knappen Auswärtssieg die Tabellenführung in der Kreisoberliga Main-Taunus.

Es spielten für die SGB: Patrick Morawietz (Tor), Felix Frießleben, Roman Glimm, Manuel Haas, Benedikt Bürger, Andre Junkert, Dennis Morawietz, Felix Körner, Nils Hinek (Michael Herweck 72.), Paul Schmutzler und Colin Gordon Kramm (Markus Hünninger 79.).

Am Sonntag, 18. Oktober, ist die SGB spielfrei, weiter geht es am Donnerstag, 22. Oktober, um 19.30 Uhr zu Hause mit dem Nachholspiel gegen die SG DJK Hattersheim. Und am Sonntag, 25. Oktober, empfängt Bremthal den SV Neuenhain als Gast. Anstoß ist 15.30 Uhr.

Die **SG Bremthal II** erzielte ihren ersten Auswärtspunkt. Beim 3:3 bei Tura Niederrhöchststadt II drehte die Mannschaft einen 2:1-Rückstand zur Pause zur 3:2-Führung, ehe sie in der letzten Minute der Nachspielzeit doch noch den Ausgleich hinnehmen musste. Die Bremthaler Tore erzielten Finn Helbig (2:1, 35.), Patrick Nix (2:2, 47.) und Tim Schmeckthal (3:2, 86.).

Am Sonntag, 18. Oktober, geht es zu Hause um 15 Uhr gegen den FC Eddersheim III weiter.

### Sportfreunde: Auswärtssieg unter besonderen Bedingungen

Das erste und möglicherweise aufgrund von weiteren Pandemiemaßnahmen einzige Saisonspiel bestritten die Sportfreunde Vockenhausen beim SV Wiesbaden. Bei leichtem Nieselregen nahmen die Sportfreunde, angeführt von Spielertrainer Alexander Kilb, das Heft direkt in die Hand und führten schnell mit 4:0. Auch der Gegentreffer kurz vor der Pause verunsicherte das Team mit Topscorer Philipp Mauer nicht. Schnell zogen die Sportfreunde davon und entschieden die Partie schließlich mit 9:2 für sich. Auch die Hygienemaßnahmen rund um das Spiel taten der Freude über den verdienten Auswärtssieg keinen Abbruch.

### TSG Eppstein: In Aschaffenburg hagelte es neue Bestleistungen

Zum Saisonschluss fuhren vier Eppsteiner Athleten nach Aschaffenburg zum Werfertag. Bei anfangs nassem Ring startete Tim Steinfurth im Hammerwerfen. Er warf seinen Hammer mehrmals über die 60-Meter Marke und schaffte 61,62 Meter. Im Kugelstoßen beendete Tim vorzeitig seinen Wettkampf mit 14,24 Meter, um seine Mannschaftskollegen beim Hammerwerfen zu unterstützen. Anschließend wollte Tim erneut den Diskus-Kreisrekord in der U18 knacken, blieb aber mit 43,32 Meter unter seinen Möglichkeiten.

Besser lief es für Jonathan Goldapp, der sich bei seinem ersten auswärtigen Wettkampf in beiden Disziplinen stark verbesserte. Im Hammerwurf knackte er erstmals die 20-Meter Marke und steigerte seine persönliche Bestleistung um drei Meter auf starke 22,28 Meter. Im Kugelstoßen lag jeder Versuch über seiner alten Bestleistung, und er schaffte 8,84 Meter.

Eine neue Saisonbestleistung erreichte Maria Antonia Speck im Hammerwerfen. Sie zeigte nicht nur eine gute Serie, sondern beendete ihren Wettkampf mit starken 37,93 Meter. Auch im Kugelstoßen war sie nach einer guten Serie mit 9,81 Meter erfolgreich. Silke Speck steigerte ihre Weite im Hammerwerfen nochmal auf 22,18 Meter. Auch im Diskuswerfen verbesserte sie sich auf 15,77 Meter. Eine Saisonbestleistung erreichte Silke Speck im Kugelstoßen mit 7,77 Meter.

## TuS Niederjosbach weiter auf der Erfolgsspur

Der TuS Niederjosbach war zu Gast beim SV 09 Flörsheim, der als Aufsteiger den 14. Tabellenplatz belegt. Das Spiel begann mit verhaltenem Abtasten bis zur 6. Minute, als sich Matze Bernert im Zentrum durchsetzte und aus 25 Metern unhaltbar ins rechte obere

### Sport · Sport · Sport

Toreck einnetzte. Der Gegner hätte nun eigentlich seine gut gestaffelte Defensive aufgeben müssen, um etwas offensiver zu werden, tat dies jedoch nicht. Zu groß war wohl auch der Respekt vor dem TuS und seinem Tabellenstand. In der ersten Hälfte gab es noch einige kleinere Chancen auf beiden Seiten, doch es blieb bis zum Pausenpfeiff beim 1:0.

In der zweiten Hälfte begann der SV Flörsheim aktiver und erspielte sich einige Chancen, doch scheiterten sie an Patrick Speck im Tor des TuS oder am eigenen Unvermögen. Als es in der 60. Minute nach einem Faul an Matthias Bernert einen Strafstoß gab, ließ sich Kapitän Pavel Jordanov nicht lange bitten und erhöhte zum beruhigenden 2:0. Nur drei Minuten später war es der starke Maxi Bicer, der einen Abpraller im Strafraum aus 14 Metern in den Winkel hämmerte. Nun war das Spiel endgültig entschieden. Die mit Leon Köhler, Oscar

Wiederhold, Filipe Vilas-Boas, Maxi Bicer und Leon Haurand verstärkte Abwehr machte einen tollen Job und ließ kein Gegentor zu. Der unermüdete Matze Bernert und Johnny Angelov setzten auch weiter die Stürmer gut in Szene. So erzielte der eingewechselte Marlon Hild seinen ersten Treffer in der neuen Saison. „Die Entscheidung des Trainers, die Defensive zu verstärken, machte sich letztlich bezahlt und es steht eine 0 am Ende des Ergebnisses – einem 4:0-Auswärtssieg für den TuS“, fasst Spielberichterstattung Uwe Schmidt zusammen.

TuS: Patrick Speck, Filipe Vilas-Boas, Leon Köhler, Oscar Wiederhold, Maxi Bicer, Leon Haurand, Johnny Angelov, Pavel Jordanov, Matze Bernert, Maxi Weigand, Lukas Schulze, Ruben Schulze, Marlon Hild, Marian Ungureanu und Bogdan Ilie.

Die **zweite Mannschaft** des TuS siegte auf eigenem Platz mehr als verdient mit 5:1. Die Torschützen für den TuS waren Lukas Kilb (2) und Kai Jagodzinski (3). In der kommenden Woche stehen zwei Heimspiele auf dem Lochberg auf dem Programm. Die Mannschaft von Jürgen Maisch spielt um 13 Uhr gegen die SV 09 Flörsheim II, während im Anschluss um 15.30 Uhr, der TuS auf die starke Mannschaft von Viktoria Kelsterbach trifft. Es wäre schön, wenn der TuS auch an diesem Heimspieltag wieder viele Fans begrüßen könnte.

## Qualifikationsturnier Hessen: Alan Hadzikaric Platz 4

Die besten 15 Spieler Hessens der Jahrgänge 2006/07 wurden zum Qualifikationsturnier für die Deutsche Top 48 Rangliste nach Flieden eingeladen. Als Neunter der Hessischen Rangliste gehörte Alan Hadzikaric (Foto) vom Bremthaler Tischtennisverein ebenfalls dazu. Zunächst wurde in drei Fünfergruppen gespielt, wobei die ersten beiden Spieler die Endrunde erreichten. Alan startete gegen den stärker eingestuften Tom Aeberhard aus Heuchelheim mit einem knappen 3:2-Sieg ins Turnier. Anschließend gewann er gegen Marlon Ringsleben aus Baunatal mit 3:1 sowie den Fehlheimer Linus Merten gar mit 3:0, ehe er im Spiel um den Gruppensieg auf keinen Geringeren als Hessens Ranglisten ersten Tyler Köllner aus Kassel traf. Alan gewann auch die-

ses Spiel sensationell mit 3:2. In der Finalrunde besiegte er zu Beginn Cedric Montimurro aus Elz deutlich mit 3:0. Im zweiten Spiel musste Alan gegen den späteren Turniersieger Ryan Jager aus Neuenhain mit 1:3 seine erste Niederlage einstecken. Danach verlor er gegen den Nieder-Ramstädter Tom Wienke gar 0:3, ehe er mit einem 3:0-Sieg über Tim Ecker aus Sulzbach das Turnier abschließen konnte. Am Ende belegte Alan einen hervorragenden 4. Platz. Für die Qualifikation zur Deutschen Top 48 Rangliste hat es nicht ganz gereicht, nur die ersten drei Spieler wurden dafür nominiert. Doch mit dieser starken Leistung machte Alan in der Deutschen Rangliste des Jahrgangs 2006 einen großen Sprung nach vorne und belegte nun den 23. Platz.

Innovative Designleuchten  
Lichtberatung u. -planung  
Haus- u. Wohnungsbeleuchtung  
Büro- u. Homeofficebeleuchtung  
Außenbeleuchtung von Haus u. Garten  
True-Light® Gesundes Licht

**Lichtzentrum**  
My Office  
enjoy the light



**Lichtzentrum Kelkheim**  
Dipl. Ing. Jürgen Zager  
Frankfurter Str. 61, 65779 Kelkheim  
Tel 06195 903461  
www.lichtzentrum-myoffice.de

**KULTURKREIS EPPSTEIN E.V.**



KKE-Büro, Kirchgasse 4a  
Telefon 57 42 72  
Anmeldungen für Kurse  
nur schriftlich/online:  
[www.kk-eppstein.de](http://www.kk-eppstein.de)

### Weihnachtsbasterei für Kinder ab 5

Unterstützt von Kursleiterin Monika Eckes bemalen Kinder ab fünf Jahren am Mittwoch, 2. Dezember, von 16 bis 18 Uhr einen 38cm großen, aus Leimholz ausgesägten Engel mit Acrylfarben und dekorieren die als Fenster-, Tür- oder als Wandschmuck gedachte Figur im Anschluss. Die Gebühr für den Kurs im Backhaus Bremthal und beträgt 10 Euro zuzüglich 5 Euro für Material.

Wegen der Pandemie sind alle Kurse auf fünf Teilnehmer begrenzt. Eine schriftliche Anmeldung zu den Kursen ist erforderlich.

### HSG EppLa mit Hygienekonzept zum Saisonauftakt

Die TSG Eppstein plant die Handballspiele wieder aufzunehmen. Zur neuen Saison wurden die TSG Eppstein und TGS Langenhain zur HSG EppLa zusammengelegt. Heimspiele aller Mannschaften werden also in Eppstein und Langenhain ausgetragen. Zur neuen Saison starten drei Herrenmannschaften und eine Damenmannschaft plus 22 Jugendmannschaften. Am ersten Spieltag hat die Jugend noch spielfrei. Für die ganz Kleinen, also die G- und F-Jugend-Mannschaften, wird es keine Spielfeste/Turniere geben, aber eventuell Spiele einzelner Mannschaften gegeneinander.

Das Hygienekonzept zum ersten Heimspielwochenende ist auf der Internetseite des Vereins [www.hsg-eppla.de](http://www.hsg-eppla.de) zu finden ist. Es enthält Informationen zu Kontakterfassung, Maskenpflicht, den Ein- und Ausgängen, Aufenthaltszonen sowie Laufwegen. Vorläufig sind maximal 100 Zuschauer zugelassen. Dauerkarteneinhaber sollten deshalb frühzeitig kommen. Der Verein bittet alle Besucher, sich mit dem Hygienekonzept vertraut zu machen und bestenfalls den Zettel mit den Kontaktdaten bereits ausgefüllt zu den Spielen mitzubringen. „So kommen alle schneller in die Halle, um unsere Mannschaften dann zum Sieg treiben zu können“, so der Verein.

**Handball-Vorschau HSG EppLa** – Sonntag, 18. Oktober: Herren I gegen TV Idstein um 16 Uhr in Eppstein, Damen bei HSG Goldstein/Schwanheim um 17.15 Uhr, Herren II gegen TG Rüsselsheim um 18 Uhr in Eppstein, Herren III gegen TV Idstein II um 14 Uhr in Eppstein, mehr Informationen unter [www.hsg-eppla.de](http://www.hsg-eppla.de).

## Eppsteiner Salzgarten im Regionalfernsehen

„Hallo, hier ist der Hessische Rundfunk. Wir würden gerne einen Bericht über Salzgarten für das Regionalfernsehen drehen. Haben Sie Lust?“ So begann im August per Telefon, was im September in einen aufregenden Tag für die Eppsteiner Manufaktur gipfelte. Ab dem Vormittag wurde in den Manufakturräumen zu Füßen des Kaisertempels für die Sendung „Die Ratgeber – Hessische Manufakturen“ gedreht. Im Fokus standen für die Journalisten sowohl die Produktionsweise als auch die Geschichte der kleinen Firma.

Im Jahr 2013 von Inke Werner, einer begeisterten Hobbyköchin, gegründet, wird in Alt-Eppstein Meersalz in Bio-Qualität vom spanischen Atlantik mit frischen Bio-Zutaten wie fruchtiger Zitronenschale oder aromatischem Knob-



Fernseh-Dreh im Salzgarten Eppstein.

lauch veredelt. Das Fernseheteam schaute den Salzgärtnern Jonas Karg und Inke Werner einen ganzen Tag beim Anmischen und Abfüllen der Gourmetsalze in die bunten Dosen über die Schulter. Danach ging es zum Privathaus der Familie Werner, wo Küchenchef Nils-Levent Grün, langjähriger Kreativ-Partner der Firma, und seine Frau Laura bereits mit einer köstlichen Suppe auf das Filmteam warteten. Die beste Gelegenheit, die Meersalze direkt zu probieren. Für die Sendung kreierten die Salzgärtner vor laufender Kamera noch eine herbstliche Bowl mit Süßkartoffeln, gerösteten Kürbiskernen und Kürbisöl-Mayonnaise. Das Rezept ist auf der Homepage von Salzgarten nachzulesen. Gesendet wird der Bericht in der letzten Oktoberwoche im hessischen Regionalfernsehen.

### Gottesdienst mit Einweihungsfeier am „Wohnpark Müllerwies“

Am Sonntag, 18. Oktober, feiern die evangelische Talkirchengemeinde Eppstein und die Kirchengemeinde Niedernhausen gemeinsam um 11.30 Uhr bei einem kleinen Gottesdienst mit anschließendem Festakt im Freien zwischen den neuen Gebäuden in der Müllerwies die offizielle Einweihung der Häuser sowie den Einzug der Niedernhausener Diakoniestation. Es predigt Propst Oliver Albrecht, der einst als Pfarrer in Niedernhausen tätig war. Musikalisch werden Blechbläser der Posaunenchor Hofheim-Lorsbach, Niedernhausen, Eppstein und weiterer befreundeter Chöre sowie Jan Henry, der Geschäftsführer der Diakoniestation Niedernhausen, und Olaf Darge die Feier begleiten.

Wer teilnehmen möchte, meldet sich unter Angabe von Name, Adresse und Telefonnummer telefonisch unter 8533 oder per E-Mail an [gemeinde@talkirche.de](mailto:gemeinde@talkirche.de) im Gemeindebüro an. Alle Gäste werden gebeten, sich eine eigene Sitzgelegenheit mitzubringen. Sollte es an diesem Tag regnen, finden Gottesdienst und Empfang in der Talkirche statt.

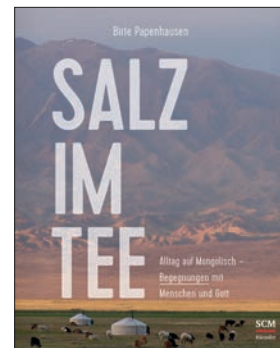
### Männerforum: Telefonkonferenz mit Diskussion über „Sterbehilfe“

Das „Männerforum Kultur und Religion“ der Talkirchengemeinde lädt bei seiner nächsten Telefonkonferenz am Dienstag, 27. Oktober, um 20 Uhr zu einer Diskussion über das Thema „Sterbehilfe“ ein. Dabei wird an den aktuellen Bestseller von Ferdinand von Schirach mit dem Titel „Gott“ angeknüpft. Im Rahmen der Telefonkonferenz werden folgende Fragen erörtert: Darf ein Mensch entscheiden, wie er sterben will? Ist das die letzte Freiheit des Menschen? Ist der Mensch das Maß aller Dinge?

Das schnell zu lesende Buch von Schirach, das gleichzeitig auch ein Theaterstück und als CD erhältlich ist, kann in der Eppsteiner Stadtbibliothek ausgeliehen werden. Alle Interessierten sind zu dieser Telefonkonferenz mit Bildervortrag eingeladen und können sich unter der Telefonnummer 033654813226 mit Hilfe des Zugangscode 0359 einwählen.

### Birte Papenhausen beschreibt den Alltag auf mongolisch

Theatertherapeutin Birte Papenhausen ist in Eppstein aufgewachsen und hat zehn Jahre als Missionarin in der Mongolei gelebt. Jetzt hat sie aus den zahlreichen Begegnungen mit Menschen und Tieren in der Mongolei ein Buch geschrieben. Im Titel „Salz im Tee“ greift sie ein zentrales Ritual in der Mongolischen Kultur auf. „Der Milchtee“ heißt denn auch ihre erste Episode, in der sie beschreibt, wie der traditionelle Tee gekocht wird und welche Rolle er im Alltag, aber auch bei religiösen Ritualen spielt.



Das Cover des Buches von Birte Papenhausen.

Das Buch besteht aus vielen kurzweiligen Geschichten. Papenhausen beschreibt etwa ihre erste Begegnung mit einem Mongolen oder wie sie die Zeit überbrückt, bis in ihrer Plattenbauwohnung ein Telefonanschluss frei wird: Die Telefonleitung wird notdürftig von der benachbarten Wohnung über den Balkon verlegt. Diese Erfahrung, wie so viele andere, habe sie gelehrt: „In der Mongolei lernt man schnell, dass man alleine nicht weit kommt.“

Das Buch bietet Einblicke in eine völlig andere, manchmal frustrierende, aber auch faszinierende Welt. Birte Papenhausen schildert ihre Begegnung mit einem zutraulichen Yak-Kälbchen und einen Ritt auf einem Kamel, dessen Seufzen ihr sehr zu Herzen ging. Sie beschreibt das Leben in einer Yurte über den mongolischen Winter, der sogar die Kleidung zum Gefrieren brachte und immer wieder zieht sie kleine Lehren daraus, hat eine neue Erkenntnis oder entdeckt eine Verbindung zu Gott, den sie in dieser fremden Welt immer wieder auf ungewöhnliche Weise zu erkennen glaubt.

Das Buch ist im SCM-Hänssler Verlag Holzgerlingen unter der ISBN 978-3-7751-6049-0 erschienen und kostet 16,99.

**Die Parteien berichten** – Berichte der in die Eppsteiner Gremien gewählten Parteien und Wählergruppen sind namentlich gekennzeichnet. Für den Inhalt sind die Verfasser/Parteien verantwortlich.

## SPD Eppstein: Radweg Eppstein Bremthal: Jetzt!

Mit dem Radkorso und nunmehr auch einer Petition hofft die SPD Eppstein, der Forderung zum Bau eines Radwegs zwischen Eppstein und Bremthal den nötigen Nachdruck verliehen zu haben. Wer dies ebenfalls noch unterstützen möchte, kann das Anliegen im Internet unter <http://chn.g.it/j2wyxvpFHM> tun – bis Redaktionsschluss haben bereits 340 unterzeichnet. Im Übrigen handelt es sich um einen Fuß-/Radweg, der somit auch Fußgänger und Wanderern zugute käme.

Schließlich verfügt die Bundesstraße über keinen Bürgersteig. Momentan geht es leider auch nur um ein Teilstück zwischen Herrngarten und Amstertal. Immerhin ein wichtiger erster Schritt. Aber der größere Teil der Strecke wäre immer noch über die B455 zurückzulegen. Wie gefährlich es an dieser unübersichtlichen Stelle ist, auf die Straße einzu-



SPD-Mitglieder trafen sich im Amstertal, um sich einen Eindruck von Wegeverbindung für einen künftigen Radweg zu verschaffen. Foto: privat

biegen, zeigte sich am Ende der Demonstration, als die vielen Radfahrer wegfuhr. Um zu beurteilen, was überhaupt möglich, aber auch wünschenswert wäre, hat sich die SPD zusammen mit den Demonstranten ein Bild vor Ort von der Situation gemacht. Jetzt muss unbedingt auch der nächste Schritt getan werden. Jürgen Baesler

Re-
elko
®

Der Massivholzspezialist

Zubehör  
Maschinenverleih  
Oberfläche  
Parkettservice

edles Holz für  
**Dielen**  
**Parkett**  
**Terrassen**  
**Fassaden**  
wertvoll,  
nachhaltig, gut.

**Re-elko Holz GmbH & Co. KG**  
Im Lorsbachtal 47 – 49 · 65719 Hofheim  
Tel.: (0 61 92) 95 12 78-0 · Fax: (0 61 92) 95 12 78-19  
info@re-elko.com · [www.re-elko.com](http://www.re-elko.com)

## Vereine berichten

### TSG Ehlhalten informiert

Die TSG Ehlhalten teilt mit, dass sich ab dem 19. Oktober der Trainingstag für das Workout „Body Fit“ mit Vera Wolf ändert. Es findet dann nicht mehr donnerstags, sondern montags von 9 bis 10 Uhr statt. Das Workout ist geeignet für Anfänger und Fortgeschrittene. Es bietet abwechslungsreiches Fitness-Training für den ganzen Körper und verfolgt das Ziel, Beweglichkeit, Leistungsfähigkeit und persönliches Wohlbefinden zu verbessern. Mitzubringen sind eine Matte (wenn vorhanden), ein Handtuch und ein Getränk.

Das Work Out „Fit & Fun“ mit Petra Weber startet in den Herbst und Winter. Donnerstags von 19.15 bis 20.15 Uhr stehen aerobes Ausdauertraining sowie Training für Beweglichkeit und Fitness auf dem Programm. Core-, Yoga- und Pilates-Elemente runden die Einheiten ab. Unterschiedliche Kleingeräte kommen beim abwechslungsreichen Üben mit passender Musik zum Einsatz.

### Kohlestibbel Ehlhalten: JHV

Die Kerbegeellschaft Ehlhalten 1995 „Die Kohlestibbel“ lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung (JHV) für Samstag, 31. Oktober, um 19 Uhr in die Dattenbachhalle Ehlhalten ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch die Ersten Vorsitzenden, 2. Genehmigung der Niederschrift JHV 2019, 3. Bericht des Vorstandes: 1. Vorsitzende, Jugendgruppe, Aktive Kerbevorschor, Kassierer, 4. Bericht der Kassenprüfer mit anschließender Entlastung des Vorstandes, 5. Veranstaltungen 2020/2021, 6. 25. Vereinsjubiläum Pfingsten 2021, 7. Neuwahlen der Kassenprüfer für 2020/21, 8. Satzungsänderung §4 Beitrag, 9. Anträge, 10. Verschiedenes.

Anträge zur Jahreshauptversammlung können bis zum 24. Oktober schriftlich beim Vorsitzenden Andreas Frankenbach eingereicht werden. Wegen des Hygienekonzepts wird die Teilnehmerzahl in diesem Jahr begrenzt sein. Alle teilnehmenden Mitglieder werden gebeten, sich vorab unter [www.kerbevorschor.net](http://www.kerbevorschor.net) für die diesjährige JHV verbindlich anzumelden.

## Fördervereins Kindertagesstätte Am Vogelgesang: Versammlung

Die Mitgliederversammlung des Fördervereins Kindertagesstätte Am Vogelgesang wird am Dienstag, 20. Oktober, um 20 Uhr im Bürgersaal, Rosserstraße 21, in Eppstein nachgeholt. Die Mitgliederversammlung ist wegen eines Beschlusses auf der vorigen Sitzung nur beschlussfähig, wenn mindestens drei Viertel aller Mitglieder anwesend sind. Sollte die Mitgliederversammlung am 20. Oktober um 20 Uhr nicht beschlussfähig sein, lädt der Vorstand hiermit zu der nächsten Versammlung am gleichen Tag um 20.15 Uhr in den Eppsteiner Bürgersaal ein. Diese Mitgliederversammlung ist laut Satzung unabhängig von der Zahl der Anwesenden beschlussfähig.

Es geht um wichtige Themen wie einer Satzungsänderung zu § 11 – Vorstand, die Neubesetzung von Vorstandsämtern zwischen zwei Mitgliederversammlungen und die Möglichkeit einer Familienmitgliedschaft für 15 Euro jährlich, sowie eine Aufnahmegebühr von Neumitgliedern in die Familienmitgliedschaft von 5 Euro. Alle anderen Beiträge bleiben unverändert. Der Mindestbeitrag für eine Einzelmemberschaft beträgt 10 Euro, die Aufnahmegebühr 5 Euro.

Die Mitglieder werden aufgrund der Pandemie gebeten, den Vorstand schriftlich an die Adresse der Kita oder per E-Mail an [foerderverein@kita-am-vogelgesang.de](mailto:foerderverein@kita-am-vogelgesang.de) über ihre Teilnahme zu informieren. Ergänzende Anträge zu der Tagesordnung sind innerhalb einer Frist von sieben Tagen vor der Mitgliederversammlung schriftlich beim Vorstand einzureichen.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Vorstand, 2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung, 3. Feststellung der Beschlussfähigkeit, 4. Anträge zur Tagesordnung und Genehmigung der Tagesordnung, 5. Festlegung eines/r Protokollführers/in, 6. Jahresbericht des Vorstands, 7. Finanzbericht der Schatzmeisterin, 8. Bericht über die Kassenprüfung, 9. Entlastung des Vorstands, 10. Ernennung eines/r Wahlleiters/in, 11. Wahl des/der Schriftführers/in, 12. Änderung der Satzung in „§ 11 Vorstand“, 13. Mitgliedsbeiträge, 14. Vorschläge für Ideen und Projekte des Fördervereins 2020/21, 16. Sonstiges. Der Vorstand

## Eppsteiner Zeitung

Druck- und Verlags-GmbH

Altes Rathaus · Burgstr. 42 · 65817 Eppstein  
– zugleich auch ladungsfähige Anschrift für alle im Impressum genannten Verantwortlichen  
Telefon 061 98/85 29 · Telefax 061 98/3 34 15  
info@eppsteiner-zeitung.de  
[www.eppsteiner-zeitung.de](http://www.eppsteiner-zeitung.de)

Herausgeberin und Redaktion:  
Beate Schuchard-Palmert (bpa)  
Geschäftsführung: Julia Palmert  
Anzeigenverwaltung: Julia Palmert (jp)  
Druck: Coldsetinnovation Fulda, 36124 Eichenzell  
Redaktionsschluss: Freitags, 12.00 Uhr  
Anzeigen-Annahmeschluss: Montags, 12.00 Uhr  
Gültige Anzeigenpreisliste Nr. 20 vom 01.01.2018

Es gelten die Allgemeinen Geschäftsbedingungen für Anzeigen und Fremdbeilagen in Zeitungen – veröffentlicht auf der jeweils gültigen Preisliste.  
Einzelverkaufspreis: 0,40 Euro · Jahresbeitrag: 20 Euro

Bankverbindungen:  
NASPA Eppstein  
IBAN: DE41 5105 0015 0225 0334 20 · NASSDE 55XXX  
Frankfurter Volksbank, Eppstein  
IBAN: DE45 5019 0000 0022 1222 07 · FFVBDEFF

### Beilagenhinweis

Diese Ausgabe der EZ enthält eine Prospektbeilage von **Möbel Urban, Bad Camberg**. Wir bitten um Beachtung.

## Jahreshauptversammlung der TSG Eppstein

Der Vorstand der TSG Eppstein lädt alle Mitglieder zur Jahreshauptversammlung (JHV) am Freitag, 6. November, um 20 Uhr im Saal des Bürgerhauses ein.

Tagesordnung: 1. Begrüßung durch den Ersten Vorsitzenden, 2. Totenehrung, 3. Genehmigung der Niederschrift der JHV vom 17.5.2019 (Protokoll auf der Homepage der TSG [www.tsgeppstein.de](http://www.tsgeppstein.de)), 4. Bericht des Vorstandes, 5. Berichte der Abteilungen, 6. Bericht des Kassenwarts, 7. Bericht der Kassenprüfer, 8. Entlastung des Vorstandes, 9. Wahlen zum Vorstand, 10. Wahl eines Kassenprüfers, 11. Anträge, 12. Verschiedenes – Anträge zu Tagesordnungspunkt 11 sollten bis spätestens 28. Oktober schriftlich in der Geschäftsstelle der TSG Eppstein vorliegen, adressiert an: Vorstand TSG, Auf dem Wingertsberg 2.1, 65817 Eppstein.

Wegen der Hygieneregeln werden die Teilnehmer gebeten, sich unter Angabe von Namen und Adresse, vorzugsweise per E-Mail ([geschaefsstelle@tsgeppstein.de](mailto:geschaefsstelle@tsgeppstein.de)) oder telefonisch (0173 662 85 37) anzumelden. Die TSG bittet alle Teilnehmer, die Abstandsregeln einzuhalten und beim Einlass Masken zu tragen, mindestens bis die Sitzplätze eingenommen wurden. Desinfektionsmittel für die Hände wird im Eingangsbereich zur Verfügung gestellt.

# Chöre in Zeiten von Corona: Der „Götterfunken“ sprang über

Ob digital, „Open Air mit Regenschirm“ oder endlich wieder gemeinsam in der 300 qm-Eventlocation – die drei Chöre des GV Liederkrans 1875 Bremthal haben ihre Chorproben nie einschlafen lassen. Rückblickend war es Chorleiter Ulrich Diehl, der kurz nach dem Lockdown seine Sängerinnen und Sänger zum Projekt „Gemeinsamkeit während der Corona-Krise“ einlud und damit einen Weg vorgab. Die Resonanz war groß, das Ergebnis grandios (siehe Youtube, Stichwort ulrich diehl ode an die freude) und der „Götterfunken“ sprang auf den Liederkranz über.

Bereits am 30. März nahmen 30 Sängerinnen und Sänger des jungen Chors 20vor8Chorisma im digitalen Probenraum Platz. Das Miteinandersingen „screen to screen“ am Montag tat 20vor8Chorisma so gut, dass dem Vorstand ein „Alle-Chöre-Treffen“ in den Sinn kam. Mit einem Piccolo zum „digitalen Anstoßen“ verpackt, überbrachte der Verein die Einladungen damals persönlich. Nach weiteren drei Monaten kam der nächste Schritt: die Open-Air-Probier – „live“ und mit Abstand, und auch der einsetzende Regen auf dem Sportplatz hielt niemanden ab.

Während der Sommerpause suchte der Vorstand dann nach einer geeignet großen Räumlichkeit, in der Singen unter Auflagen wieder stattfinden durfte. Eine schier unlösbare Aufgabe, denn in Bremthal gibt es keine entsprechenden Gemeinschaftsräumlichkeit für Vereine. „Keiner stellt sich vor, wie glücklich wir waren, als Markus Rösmann kurzerhand ein großzügiges Angebot unterbreitete: „Ihr sucht



Bei den Chorproben in den Räumen von Botanical kommt fast schon Konzert-Atmosphäre auf.

300 qm, ich habe sie“, erinnert sich Geis. „Für Rösmann, Besitzer der Eventlocations Percuma und Botanical und Vorsitzender des Eppsteiner Gewerbevereins IHH, sind Miteinander, Zusammenhalt und gegenseitiges Unterstützen gerade in Zeiten wie diesen mehr als selbstverständlich“, zeigt sich der Vorsitzende des Gesangsvereins begeistert. Bei Proben mit Abstand, aber ganz viel Flair und unter Palmen und Kronleuchtern im Botanical komme immer „ein wenig Konzertfeeling“ auf. Wenn das Botanical belegt ist, können die Sängerinnen

und Sänger zu Percuma ausweichen und üben dann in kleineren Gruppen und stundenweise. Die erste Stunde gehört dem gemischten und einmal pro Monat dem Frauenchor. Die zweite und dritte Stunde gehören Chorisma, vom Chorleiter aufgeteilt entweder nach Stimmen (z.B. Bass und Alt/Tenor und Sopran) oder „halbiert“.

„Egal wie, es macht schon Freude wieder gemeinsam und in so einem schönen Ambiente zu singen“, resümiert Pressesprecherin Marina Nix.

**Uhrmacher & Juwelier**  
 Werner Reidelbach      Alt Wildsachsen 34  
 65719 Hofheim-Wildsachsen  
 Tel. 06198 / 33733

**Fachwerkstatt:**  
 Uhren- & Schmuck-  
 reparaturen

**Ankauf:**  
 Gold, Silber, Zinn,  
 Münzen, Besteck

**Batterie**  
 ab 4,- €  
 Wechsel\*

\*außer Markenuhren und WD-Test

**Perlenkette knoten ab 14,- € (bis 45cm)**

Öffnungszeiten: Mo – Fr 9:00 – 18:00 Uhr Sa 9:00 – 14:00 Uhr

## Kita St. Margareta: Aktion zum 50-jährigen Bestehen gestartet

Die katholische Kindertagesstätte St. Margareta in Bremthal wurde am 4. Oktober 2020 fünfzig Jahre alt. Weil das Jubiläum in diesem Jahr nicht gefeiert werden kann, hat sich die Kita eine kontaktfreie Aktion überlegt. „Wenn wir nicht zusammen kommen können, dann wollen wir uns wenigstens an die Kita erinnern“, beschreibt es Kita-Leiterin Gabriele Hohmeister und ruft ehemalige Kitakinder, Eltern und Erzie-

her dazu auf, Erinnerungen, Bilder oder Grüße an die Kita zu senden.

„Wir haben eine Tasche außen am Briefkasten angebracht, wo Grüße und Bilder den ganzen Oktober lang eingeworfen werden können.“ Die Erinnerungswerke sollen im nächsten Jahr, hoffentlich bei einem großen Fest, ausgestellt werden. Die Kita freut sich, wenn ein reger Austausch entsteht.

**Leserbriefe**  
 in der EZ  
 finden Sie unter  
 www.  
 eppsteiner-  
 zeitung.de →  
 Meine Eppsteiner  
 / Leserbriefe



Wir sind glücklich und dankbar über die Geburt unseres Sohnes und Bruders Luca Matti am 07. Oktober 2020 um 11:35 Uhr!  
 51 cm - 3.620 g

LISA & MANUEL HAAS  
 MIT MAYA

Es gibt Wunder, die auch in ihrer Wiederholung nichts von ihrem Zauber verlieren!

Am Königsberg 31 - 65817 Eppstein

## Ehrlhaltener Tennisclub: Mitgliederversammlung

Nach der Corona bedingten Verschiebung im Frühjahr lädt der Vorstand des Ehrlhaltener Tennisclubs (ETC) die Mitglieder zur Mitgliederversammlung für Dienstag, 3. November, um 20 Uhr ein. Um die geltenden Abstandsregeln einhalten zu können, findet die Versammlung in diesem Jahr im Blauen Saal im Rathaus Vockenhausen statt. Der ETC weist darauf hin, dass beim Betreten und Verlassen des Rathauses ein Mund-Nasenschutz zu tragen ist.

Tagesordnung: 1. Eröffnung durch die Erste Vorsitzende, 2. Berichte des Kassenwartes und

der Kassenprüfer, Entlastung des Vorstandes, Wahl der neuen Kassenprüfer (im 2-Jahre-Turnus), 3. Neuwahl des Vorstandes, 4. Bericht der Mannschaftsführerin Damen-Doppel-Spaß, 5. Bericht über die Medenspiele in Spielgemeinschaft mit Bremthal (Damen- und Herren-Mannschaften), 6. Jugendarbeit, Berichte und Informationen über Mannschaftsspiele und Turniere der Jugend sowie Kinder- und Jugendtraining, 7. Termine, 8. Verschiedenes.

Der Vorstand bittet die Mitglieder um zahlreiches Erscheinen.

**ICH WÜNSCHE MIR**

**exklusive Vorhang-Stangen, harmonisch abgestimmt auf meine Fensterdekorationen – in bester Qualität, perfekt und sauber montiert – von Bernhard Stahl**

**- Der macht das !!! -**

**BERNHARD STAHL**  
 HEIMTEX-STUDIO 

Idsteiner Straße 9      Telefon 0 6127 - 58 40  
 65527 Niedernhausen      Telefax 0 6127 - 7 87 38

Fachgeschäft für feine und kreative Fensterdekorationen

## Walter Dichmann

† 19. September 2020

Es ist schwer,  
einen geliebten Menschen zu verlieren.  
Es ist wohltuend,  
so viel Anteilnahme zu finden.  
Dafür danken wir von ganzem Herzen allen  
Freunden, Bekannten, Nachbarn und Angehörigen.  
Besonders danken wir Herrn Pfarrer Moritz Mittag  
für die tröstenden Worte und dem Bestattungs-  
institut Ernst, Bremthal.

Im Namen aller Angehörigen  
**Anneliese Dichmann**

Niederjosbach, im Oktober 2020

### Ambulanter Pflegedienst *Lilie*

Hauptstraße 106 · Eppstein

#### Unser Dienstangebot

- Alle medizinische Leistungen
- Hauswirtschaftl. Versorgung
- 24-Stunden-Betreuung
- zugelassen zu allen Kassen

Telefon 0 61 98 - 58 76 49

und 58 86 36; Fax - 57 68 03

[www.pflegedienst-lilie.de](http://www.pflegedienst-lilie.de)

### Info: Kaufe PELZE

**aller Art**, Garderobe, Zinn,  
Haushaltsgeräte, Porzellan,  
Kaffeeservice, Silberbesteck,  
Teppiche, Lampen, Gemälde,  
Bronze-/Holzfiguren, Mode-/  
Goldschmuck, Uhren aller  
Art, Münzen. **Zahle bar & fair**  
☎ (06145) 346 13 86



### THOMAS HICKEL

Gas- und Wasserinstallation

Brennwerttechnik · Gasgeräte-Kundendienst  
Solaranlagen · Regenwassernutzungsanlagen  
Spengler- u. Sanitärarbeiten · **Komplett-Bäder**  
Masurenweg 2 · 65817 Eppstein-Bremthal  
Telefon: 06198 / 33585 · Fax: 573500

### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

039 44 - 361 60 · [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa

### Erledige zuverlässig und preiswert Renovierungs- arbeiten:

Fliesen u. Laminat  
legen, Trockenbau, Raufaser  
anlegen und streichen. Tomasz  
Strzemecki, Tel. 0162 420 92 07

- Grünflächenpflege
- Reinigungsdienst
- Gehwegreinigung
- Haustechnik
- Winterdienst

### HAUSMEISTER & GARTEN

Inh. Uwe Beckschäfer **SERVICE**

Der Service für Wohn- und Gewerbeanlagen

- Baumpflegearbeiten
- Baumfällarbeiten

EPPSTEIN · Tel. 0 61 98 / 3 42 93 · 0175 / 584 04 56 · Fax 57 37 63

Familienanzeigen stehen in der EZ

## BESTATTUNGEN ERNST

Beraten / Begleiten / Helfen

Wiesbadener Straße 22 / Neugasse 4a

Eppstein-Bremthal, Tel. **06198/7063**

- Patientenverfügung
- Vorsorgevollmacht
- Betreuungsverfügung

Eine umfassende Vorsorgemappe  
erhalten Sie bei uns.



Armin Ernst  
Bestatter in 3. Generation

Vertrauen Sie dem Zeichen Ihres zertifizierten Bestatters in Eppstein

Qualität

Garantie

Vertrauen



Zertifiziertes QM System nach ISO 9001:2015

[kontakt@bestattungen-ernst.info](mailto:kontakt@bestattungen-ernst.info)

[www.bestattungen-ernst.info](http://www.bestattungen-ernst.info)

Und meine Seele schwebt über die Landschaft,  
hinauf in das schöne und ewige Leben  
zu meinem geliebten Irmchen.

Unser lieber Vater, Schwiegervater, Opa,  
Bruder, Schwager und Onkel

## Viktor Krüger

hat am 11. Oktober 2020 im Alter  
von 74 Jahren unsere irdische Welt verlassen.

In liebevollem Gedenken:

Alfons und Brigitte mit Kindern  
Sabine und Markus mit Kindern  
Alexander und Anette mit Kindern  
Simone und Christian mit Kindern  
sowie alle Angehörigen

65527 Niedernhausen, Frankfurter Straße 9

Die Urnenbeisetzung findet im engsten  
Familienkreis statt.

## PIETÄT SCHERER BESTATTUNGEN

Erde, Feuer, See,  
Berge, FriedWald  
Überführungen  
Formalitäten

**Freundlich.  
Fair.  
Kompetent.**

65817 Eppstein  
Burgstraße 22

Tel. 06198 / **81 48** Tag + Nacht

[www.pietat-scherer.de](http://www.pietat-scherer.de)



### Lesen, was los ist

Haben Sie schon daran  
gedacht, den Jahres-  
beitrag (20 Euro) für die  
**Eppsteiner Zeitung**  
zu bezahlen?

Unsere Bankverbindungen  
stehen im Impressum auf S. 12

**RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN**  
**CLAUDIA GÖTHLING**  
 Fachanwältin für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
 in Kooperation mit  
**WILLIAM R. McCREIGHT**, Rechtsanwalt  
 Fachanwalt für Steuerrecht und Bau- und Architektenrecht  
 Lorsbacher Straße 7 · 65719 Hofheim  
 Telefon: (06192) 95 666-0 · [www.goethling-kollegen.de](http://www.goethling-kollegen.de)

**VERKAUF | VERMIETUNG | BEWERTUNG**



**REBER IMMOBILIEN**

Hauptstr. 47 | 65817 Eppstein | Tel. 06198 - 502328  
[info@reber-immobilien.de](mailto:info@reber-immobilien.de) | [www.reber-immobilien.de](http://www.reber-immobilien.de)



**Wenn einfach alles  
 passen soll, ...**

... dann verkaufen Sie Ihre Immobilie am besten mit uns. Denn mit Engel & Völkers profitieren Sie von über 40 Jahren Erfahrung in der Vermarktung von Immobilien. Für eine unverbindliche Beratung und Marktpreiseinschätzung Ihrer Immobilie, besuchen Sie uns gerne in unserem Shop oder kontaktieren Sie uns einfach online bzw. telefonisch.

Engel & Völkers Kelkheim  
 Telefon 06195 - 67 75 30 · Höchstler Straße 1, 65779 Kelkheim  
[www.engelvoelkers.com/kelkheim](http://www.engelvoelkers.com/kelkheim) · Immobilienmakler



**ENGEL & VÖLKERS®**

Dipl.-Ing. Jürgen Kauss  
 Tel. 06198/574209



**Wir beraten Sie gerne  
 in allen Immobilien-Fragen!**

Hellmersgarten 3 | 65817 Eppstein | [www.immobilien-profiler.de](http://www.immobilien-profiler.de)  
[kauss@immobilien-profiler.de](mailto:kauss@immobilien-profiler.de)



Raumausstattung + Polsterei



**Meisterbetrieb**

Polstern, Textile Wandbespannung, Gardinen und Dekorationen, Bodenbeläge, Sonnenschutzanlagen  
 Eigene Werkstätten

Frankfurter Str. 49 Tel. (0 61 95) 90 21 91  
 65779 Kelkheim Fax (0 61 95) 90 21 92

Internet: [www.inside-raumausstattung.de](http://www.inside-raumausstattung.de)  
 E-Mail: [office@inside-raumausstattung.de](mailto:office@inside-raumausstattung.de)

**Wir suchen:  
 Fleischergeselle  
 oder -gehilfen (m/w)  
 in der Produktion**  
 deutschsprachig u. zuverlässig,  
 in Vollzeit

**FLEISCHEREI & PARTYSERVICE  
 RÜCKER, Tel. (06198) 1436**



**Kein  
 Saft  
 mehr?**

Batterien & Knopfzellen für  
 Kameras, Fernbedienungen,  
 Taschenlampen oder  
 Rauchmelder gibt's bei der  
**Eppsteiner Zeitung**

**SCHLÜSSEL  
 BARDE**

Beratung · Montage · Service

Sicherheits-Technik  
 Schließ-Anlagen · Tresore  
 Wintergärten · Fenster · Türen  
 Briefkästen · Stempel · Gravuren  
 autom. Garagen- + Rolladenöffner

Kelkheim, Höchstler Str. 10  
 (06195) 900-333, Fax -437  
[www.schlueselbarde.de](http://www.schlueselbarde.de)

[www.eppsteiner-zeitung.de/  
 anzeigen/anzeigenmarkt.html](http://www.eppsteiner-zeitung.de/anzeigen/anzeigenmarkt.html)

**Familie sucht Haus  
 zum Kauf – Bieten Pflege**  
 der Bewohner mit lebenslangem  
 Wohnrecht, Erhalt d. Hauses + Geld-  
 zahlung. Tel. 06198/32436 ab 17 h

**GARTENBAU**  
**zuverlässiger Fachmann**  
 für Gartenarbeiten aller Art, Pflaster-  
 arbeiten, Rasenanlagen, Terrassen-  
 bau, Bäume fällen, Hausmeister-  
 arbeiten Tel. (06192) 200 43 62  
**Mobil (0160) 90 20 33 26**

Für eine Kita in Eppstein-  
**Bremthal suchen wir ab so-  
 fort** zuverlässige, deutsch-  
 sprachige, flexible

**Reinigungskräfte**  
 (m/w/d – 450€-Basis oder  
 lohnsteuerpflichtig)

Arbeitszeit:  
 Mo. – Fr. 17.00 – 20.25 Uhr



**gepe  
 Gebäudedienste  
 Peterhoff GmbH**

[zentrale@gepe-peterhoff.de](mailto:zentrale@gepe-peterhoff.de)  
**Tel. ab 9 Uhr: 02421/8409-74**

**Energieberatung**  
 Energieausweise · Energiecheck  
 BAFA-/KfW-gelistet  
**Dipl.-Ing. Andreas Dickhardt**  
**Gebäudeenergieberater der HWK**  
**Energieberater für Baudenkmale**  
 Waldallee 7.2 · 65817 Eppstein  
 (06198) 57 09 66 · 0173/7911750

**Renovierungsteam  
 hat Termine frei!**

Wir führen aus: Fliesenarbeiten,  
 Weißbinderarbeiten, Tapezieren,  
 Parkett verlegen und Trockenbau  
**Tel. 0173 310 06 49**

**Die Metzgerei  
 Ullrich sucht**  
 ab sofort **Metzger** mit Liebe  
 zum Beruf – auch  
 stundenweise zur Aushilfe.  
 Niederrhausen-Königshofen.  
**Tel.: 06127-2176**

**Haushaltshilfe in  
 Bremthal gesucht**

Privathaushalt, 2 Personen, Haus,  
 sucht Unterstützung, alle zwei  
 Wochen, 3 – 4 Std., je 13 Euro,  
**Tel.: 06198 5021 17**

**Kino Kelkheim**  
*mehr als Film...*  
 2D & 3D klimatisiert Dolby Digital  
**Programm ab 15.10.2020**

**Eine Frau mit berauschenden Talenten**  
 Donnerstag bis Montag, Mittwoch 20.30 Uhr  
 Freitag bis Montag 17.30 Uhr

**Es ist zu deinem Besten...**  
 Täglich 20.00 Uhr  
 Samstag und Sonntag 18.00 Uhr

**Berlin** Filmkunstreihe  
**Alexanderplatz**  
 Dienstag 19.30 Uhr

**Jim Knopf ...und die wilde 13**  
 Freitag, Montag bis Mittwoch 16.30 Uhr  
 Samstag und Sonntag 15.00 Uhr

**Eine Nacht im Louvre...**  
 Samstag und Sonntag 15.30 Uhr  
 Dienstag und Mittwoch 17.30 Uhr  
 Rotlinallee 2 Kelkheim-Hornau  
 Telefon 06195/6 55 77  
[www.kino-kelkheim.de](http://www.kino-kelkheim.de)

**Gerüstbau Hänniger abR**  
 Valterweg 2  
 65817 Eppstein-Bremthal  
**Tel.: 0 61 98 / 29 38**  
 Mail: geruestbau\_huenniger\_gbr@yahoo.de  
 Fassaden-, Schutz- und Rollgerüste – ganz nach Ihren Wünschen!

**Metzgerei Ullrich**  
 Niederseelbacher Str. 21  
 65527 Niedernhausen  
 Tel. 061 27 / 21 76  
[www.metzgereiullrich.de](http://www.metzgereiullrich.de)  
**Herbst – jetzt wird's Zeit für Hirschgulasch, Sauerbraten Rheinische Art, gefüllte Rouladen – dazu: hausgemachte Semmel- und Spinatknödel, Wildsalami, Hirschschinken, geräucherte Gänsebrust, Barolo-Lendchen... – lecker!**  
 Wir freuen uns, Sie mit unseren hausgemachten Wurst- und Schinkenspezialitäten verwöhnen zu dürfen.  
 Wir produzieren zu **99% alles selbst!**

Seit 1985 für Sie praktisch reklamationsfreie Dienstleistung.  
**Nowitex** Haus- Modelltechnik & Handels GmbH  
**Exklusiv, Individuell und Bezahlbar**  
**Bäder • Sanitär • Küchen**  
**Heizung • Wärmepumpen**  
**Naturstein • Duschwannen • Waschtische**  
**Balkon-, Garagen- + Terrassensanierung**  
**Tel. 0 61 27 - 22 86** [www.Nowitex.de](http://www.Nowitex.de)

**Germann service point**  
**TechniSat Premium-Händler**  
**TV-Service aller Marken**  
 täglich in Eppstein  
**Tel. 069 - 31 35 12** · Fax - 30 42 11  
[www.germann-service-point.de](http://www.germann-service-point.de)

**PC-Stein**  
**0 61 98 / 57 37 73**  
 Ihr Partner bei allen Fragen rund um PC, Internet & Telekommunikation  
 Mobil: 0172 / 686 94 98  
 E-Mail: [info@pc-stein.de](mailto:info@pc-stein.de)  
 Internet: [www.pc-stein.de](http://www.pc-stein.de)

**Gartengestaltung Gartenpflege**  
 • Obstbaum-, Hecken- und Gehölzschnitt  
 • Naturstein- u. Pflasterarbeiten  
 • Neuanlagen  
 • Gartenpflege  
 • Baumfällungen  
 • Grabpflege  
 • Zaunbau • u.v.m.  
**Seit 1995**  
**Bernd Simon**  
 Hauptstr. 129 • 65817 Eppstein  
 Telefon 0 61 98 / 501 004

**Brennholz von Forst Garten- u. Landschaftsbau**  
 1 gesetzter RM, Buche ca. 20 – 25 cm o. ca. 25 – 33 cm á 130,- € Restfeuchte +/- 20 %, Lieferung auf Anfrage unter: [mail@galabau-forst.de](mailto:mail@galabau-forst.de)

**KFZ Meisterbetrieb seit 1985**  
 Fachbetrieb für historische Fahrzeuge  
**Klaus-Dieter Menzel**  
 Valterweg 14 · 65817 Eppstein-Bremthal · ☎ (06198) 33539  
[support@autohaus-menzel.de](mailto:support@autohaus-menzel.de)

- Reparaturen
- TÜV + AU
- Klimaanlage
- Autogläseinbau
- Reifenservice
- Unfallinstandsetzung
- Oldtimer/Youngtimer
- Ausbildungsbetrieb

**Götlbauer**  
 Ihr Fachmann für Innen und Außen  
 • Putz • Anstrich  
 • Trockenbau  
 • Sanierung  
 • Schimmelsanierung  
 • Wärmedämmung  
 • Farbmischservice  
 Frankfurter Straße 17 65527 Niedernhausen  
 Tel. 0 61 27 - 90 38 88 Fax 0 61 27 - 90 38 86  
[www.GoeFarbenwelt.de](http://www.GoeFarbenwelt.de) [GoeFarbenwelt@aol.com](mailto:GoeFarbenwelt@aol.com)

**BAUDEKORATION GLÖCKNER GmbH** seit 1989  
 Verputz · Anstrich · Tapeten · Bodenbeläge  
 Trockenausbau · Wärmedämmschutz · Brandschutz  
[www.maler-gloeckner.de](http://www.maler-gloeckner.de)  
 Fischbacher Straße 8 · 65817 Eppstein/Taunus  
 Tel.: 0 61 98 / 3 36 85 · Fax: 0 61 98 / 50 01 19

**elektro wilke**  
 Photovoltaik  
 Elektroinstallationen  
 Beleuchtungsanlagen  
 VOIP / DSL-Technik  
 Burgstraße 81 - 83  
 65817 Eppstein  
 Tel. (06198) 587 99-0  
[info@elektro-wilke.de](mailto:info@elektro-wilke.de)